

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO LETRAS E LÍNGUAS ESTRANGEIRAS
CURSO LETRAS ESPANHOL

Alumnos:
Bianca Queda Costa
Bianka Silva de Oliveira
Guilherme L.F. da Rosa

Profesor Orientador:
Diego Ernesto Marcelo Arenaza

INFORME PASANTÍA 2022

POR AMOR A LA PASANTÍA: LOS DESAFÍOS DE ENSEÑAR CASTELLANO EN LA
ENSEÑANZA REMOTA

Florianópolis

2022

INFORME DE LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA
POR AMOR A LA PASANTÍA: LOS DESAFÍOS DE ENSEÑAR CASTELLANO EN LA
ENSEÑANZA REMOTA

Trabajo de conclusión de las prácticas de enseñanza – clases de castellano en el curso de Letras – Língua e Literatura Espanhola para la obtención del título de Licenciatura.

Orientador: Diego Ernesto Marcelo Arenaza

Florianópolis 2022

SUMÁRIO

PREFACIO: LA HISTORIA DE UNA BISBITA, UNA BALLENA Y UN GATO	1
1.1 - “ENSEÑAR ES...”, POR BALLENA.....	2
1.2 – “ENSEÑAR CASTELLANO ES...”, POR BISBITA	3
1.3 - “ENSEÑAR ES...”, POR EL GATO	6
2 NOTAS INTRODUCTORIAS: UN CAMINO (EN) CONJUNTO	8
2.1 COLÉGIO APLICAÇÃO: UN ESPACIO DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE	9
2.3 PERFIL DEL GRUPO: HETEROGENEIDAD Y AFECTIVIDAD	11
3 DESARROLLO DE LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA	14
3.1 PLAN DE ENSEÑANZA	14
3.1.1 Objetivos.....	14
3.1.3 Contenido y cronograma: ¿qué te gustaría aprender?	16
3.1.4 Evaluación: un ejercicio crítico reflexivo	20
3.1.5 Bibliografía del Plan de Enseñanza	23
3.2 DIARIOS DE OBSERVACIÓN DE CLASES	23
3.2.1 Volando con bisbita... qué buenos aires...	23
3.2.1.1 A volar con entusiasmo: ¿hacia dónde?	24
3.2.1.2 Itinerario de viaje, parte 1	26
3.2.1.3 Itinerario de viaje, parte 2	28
3.2.1.4 Publicando el guion	30
3.2.1.5 La despedida.....	33
3.2.2 Bisbita bailando con ballena.....	35
3.2.3 El gato ermitaño: actividad de apoyo para el primer año secundaria.....	40
3.3 EVALUACIÓN DE LA PASANTÍA:	43
3.3.1 La Escuela	43
3.3.2 Los Estudiantes	44
3.3.3 Metodología	46
3.3.4 La Práctica de enseñanza.....	49
3.3.5 La enseñanza en la pandemia.....	50
3.4 ¿EDUCACIÓN ESPECIAL, ADAPTADA O UTILITARISTA?	51
3.5 EL CONSEJO DE CLASE: OLEADAS SOBRE EL PAPEL	53

4 CONSIDERACIONES FINALES	56
REFERENCIAS DEL INFORME.....	59
ANEXOS	61
ANEXO A - REVALUACIÓN.....	61
ANEXO B - MATERIALES COMPLEMENTARIOS DE GUILHERME.....	63
ANEXO C – PLANES DE CLASE BIANCA QUEDA	66
ANEXO D – PLANES DE CLASE BIANKA SILVA.....	84
ANEXO E - EJEMPLO DE ACTIVIDAD ADAPTADA.....	102

PREFACIO: LA HISTORIA DE UNA BISBITA, UNA BALLENA Y UN GATO



Figura 1: Los personajes de la pasantía.

Fuente: PhotoMix, Shutterstock, 2022.

Bisbita es una pequeña pajarita de colores muy discretos y de hábitos terrestres y gregarios. Ella es muy aventurera y le encanta viajar. La pajarita ya había volado hasta la India.

Un día Bisbita conoció una Ballena muy alegre y sonriente a quien le encantaba bailar. La Ballena conocía mucho sobre las danzas y los ritmos musicales.

Las dos tenían muchas ganas de enseñarles a los animalitos de la escuela animal a volar por el cielo y bailar en las aguas. Pero no sabían cómo hacerlo.

Entonces, ellas recurrieron al maestro Delfín, de alma liviana y libre, para que les ayudara en su misión. Los tres empezaron a planear cómo serían las clases y cómo despertarían el interés de los pequeños animales y eligieron dejar que ellos pudieran escoger lo que les interesaría conocer sobre los viajes y la danza.

El Delfín, muy astuto, llamó a la maestra Foca, muy amable y juguetona, para ayudar a la Bisbita y a la Ballena en las clases. Y así empezaron la pasantía.

Bisbita y Ballena hablaban todos los días, estaban juntas planeando las clases y pensando en cómo hacer algo que tuviera sentido para los estudiantes. Así, las dos se hicieron buenas amigas, pasaron momentos buenísimos juntos, se rieron mucho, intercambiaron historias de vida y se dieron consejos sobre maternidad. Sintieron mucho amor involucrado en esta confraternidad.

Y a los estudiantes les encantó viajar a Buenos Aires con Bisbita y bailar en las aguas del océano con la Ballena, siempre acompañados del Delfín y de la Foca.

Y a la Ballena le encantaban tanto los gatos que atrajo a un gatito muy hermoso para unirse a la pareja, formando un trío. E incluso el Gato, que le tenía miedo al agua, decidió

sumergirse en las lecciones de baile de la Ballena. Una experiencia fantástica de 60 días de tanto intercambio y afecto que se sintió como si fuera una vida.

Esa es la historia de una Bisbita que encontró una Ballena y le encantó conocer el mar. Que aprendió con el maestro Delfín a que en la educación hay un tesoro. Que aprendió con la maestra Foca a aventurarse en el océano. Que se dio cuenta con el Gato de que la escuela animal es como el corazón de una madre: siempre hay lugar para uno más. Y, finalmente, comprendió con los estudiantes cuánto le encanta enseñar.

Nota explicativa: En nuestras clases de la disciplina “Estágio Supervisionado II” elegimos nombres animales con el objetivo de disminuir la distancia entre alumno y profesor, esa aproximación estimula a los estudiantes a participar y sobre todo a que no se sientan intimidados, eso ayuda en el desarrollo de la práctica de enseñanza. La propuesta de esta estrategia es ser un apoyo para los errores gramaticales, pues cuando asumimos nuestros nombres animales no somos más nosotros que estamos hablando sino el arquetipo del animal. Así, el profesor Diego Arenaza Vecino (Delfín) pidió que los estudiantes eligieran un nombre animal con la primera letra de sus nombres. Siendo así, Bianca Queda es Bisbita, Bianka de Oliveira es Ballena y Guilherme Furtado es el Gato. Luego la profesora orientadora del noveno año, la inolvidable Fabíola T. Ferreira, también eligió un nombre animal, la Foca.

A seguir, vamos a compartir cómo percibimos lo que es enseñar y cómo evaluamos por qué se debe enseñar el castellano en las escuelas.

1.1 - “ENSEÑAR ES...”, POR BALLENA

Enseñar es un proceso. En ese proceso hay interacción, se proporcionan experiencias, novedades, también viejos conceptos, bajo una nueva mirada. Hay que estar el uno y el otro. El uno, es la persona que aprende, que también puede enseñar, y el otro es el que enseña, que también puede aprender. Sin embargo, a veces el uno es uno y también el otro: utiliza un libro, un paisaje, un video, o tiene un súbito entendimiento, y se enseña a sí mismo, pero igual hay dos, es una parte de uno mismo que le enseña a otra parte de esa misma persona. Otros animales, además del ser humano, también enseñan y aprenden, eso no es exclusivo de nuestra especie. A veces uno enseña y el otro aprende, a veces no: ¿entonces se enseñó o sólo fue un intento? Enseñar lenguas extranjeras para mí es acompañar al otro en ese descubrimiento del... otro. Tratando de encender la chispa, si no la hay de entrada, del interés por la lengua y la cultura.

Pero me pregunto: ¿se puede enseñar la pasión a alguien? ¿Es posible enseñar motivación? Creo que no. Creo que es posible tratar de descubrirla, pero de crearla, te diría que no, por ahora. Tal vez cambiarla, buscar la motivación que uno tiene con algo y laburarla para que se meta en otras áreas. Hablando del tema, es necesario tener motivación para enseñar, no me imagino enseñando algo que no ame, no tiene ningún sentido. Enseño porque me gusta compartir con los demás las cosas que me gustan y me hacen bien. Sin embargo, a veces hay conflictos de interés, a veces el otro quiere nada más usar el idioma, no hay enamoramiento o ganas de profundizar. Y está bien también.

Enseñar es transformar, busco herramientas para darle herramientas al otro para que pueda crear - palabras nuevas, habilidades nuevas, cosas nuevas. Enseñar es sumar, o donar, o intercambiar, es traer al mundo del otro algo que antes no había, es agregar puntos de vista o, simplemente, y tal vez eso sea lo más difícil, crear algo nuevo con toda la inmensidad de lo que ya hay allí. Cuando transformo algo, hay algo nuevo, creo que enseñar en algún sentido pasa por eso, por algún grado de novedad.

1.2 – “ENSEÑAR CASTELLANO ES...”, POR BISBITA POR AMOR A LA AMÉRICA LATINA

La enseñanza de lengua castellana en Brasil debe ser pensada considerando la historia, la legislación y lo político como un lugar de resistencia. Al considerar los países que forman parte del Mercosur, sólo Brasil no tiene el castellano como idioma oficial, por lo que se observa la necesidad de un lenguaje común que facilite tanto los negocios como el intercambio cultural.

Por eso, es tan importante enseñar castellano en las escuelas, para que los brasileños conozcan el idioma y puedan comunicarse con los vecinos extranjeros, de modo que podamos identificarnos como un pueblo unido, con historias de luchas, para estar juntos en Latinoamérica.

En septiembre de 2016, cuando el gobierno lanzó la reforma de Educación Secundaria, un grupo de profesores de español y estudiantes de Letras de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS) y profesores de la Escuela de Aplicación (UFRGS) comenzaron a reunirse y tomar? clases públicas, estudiar y apoyar la permanencia de la enseñanza obligatoria

del español en la educación secundaria brasileña, retirado con MP 746, pues se cree que debe haber igualdad en la provisión de una lengua extranjera. Ese movimiento se conoció como: #FicaEspanhol.

El símbolo de #FicaEspanhol fue creado por un académico del PIBID y se convirtió en la imagen del movimiento en todo Brasil.



Figura 2: #Fica Espanhol

Fuente: Fica Espanhol, 2019.

En todo el mundo existe un dominio de la lengua inglesa que se ha perpetuado desde la Guerra Fría, considerándose el inglés como lengua universal, siendo, por lo tanto, la lengua extranjera que “todo el mundo” debería aprender. En Brasil hay un movimiento político que lleva al predominio de la enseñanza del inglés en las escuelas, por un fanatismo tonto con los Estados Unidos de la América, pero eso no traduce nuestra realidad, nuestra historia, somos latinoamericanos y no norteamericanos. Así, como diría Elis Regina, en Querelas do Brasil: “[...] o Brazil está matando o Brasil.”¹.

1 REGINA, Elis. **Querelas do Brasil**. Rio de Janeiro: Transversal do Tempo, 1978.

2 Para elegir las emociones y temas que se trabajarán en las unidades 4 y 5, elaboramos un formulario de Google: ¿Qué te gustaría aprender?, en el que los alumnos elegían los temas que les gustaría trabajar. Disponible en: <https://docs.google.com/forms/d/1Wq0JCEekEffoz2ORHHpG->

Hay otros factores que deben tenerse en cuenta al determinar qué idioma extranjero se debe enseñar en las escuelas. Pensemos en la región sur de Brasil: Santa Catarina, Rio Grande do Sul y Paraná, estos estados limitan con Argentina, Paraguay o Uruguay. Los habitantes de esta región conviven mucho más con hispanohablantes que con angloparlantes.

Por el aspecto económico y cultural, insertar el español en el plan de estudios es mucho más interesante, dados los intercambios culturales entre ciudadanos latinoamericanos. Este intercambio también fortalece al Mercosur, que tiene como países miembros: Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay.

Por lo tanto, nos damos cuenta de que enseñar inglés en las escuelas está relacionado con políticas educativas que representan la concepción de la educación de la clase dominante, siendo el inglés la única lengua extranjera obligatoria en la educación brasileña. Considerar el español como parte de la enseñanza de idiomas es un acto político y social, considerando la historia de lucha en América Latina. A los países hegemónicos no les interesa que América Latina sea un pueblo unido y articulado. Por eso, la comunicación que fortalece este vínculo es tan importante para la unión de los pueblos.



“Enseñar no es transferir conocimientos sino crear las condiciones para su producción o construcción”
(Paulo Freire - Pedagogía de la Autonomía).

Figura 3: Dibujo sobre enseñar

Fuente: Elaborada por la autora (2022).

1.3 - “ENSEÑAR ES...”, POR EL GATO

Según Paulo Freire, la enseñanza no consiste en transferir conocimientos, sino en crear las posibilidades para su producción o construcción. El autor define que el acto de enseñar y de aprender no es estático, sino que hay una retroalimentación entre el formador y el alumno. Es fundamental que el alumno sea consciente de que no es un sujeto pasivo de este proceso. Mientras que el formador que enseña también aprende.

Paulo Freire (1996) dice que no hay enseñanza sin discurso, es decir, el formador no será un formador completo si no está abierto al aprendizaje. El profesor y el alumno no se limitan a la condición de objeto del otro, sino que también trabajan en equipo. Uno ayuda al otro en la formación y sofisticación del conocimiento.

Paulo Freire también enfatiza la importancia de que el profesor esté abierto al movimiento proveniente del alumno que, si está abierto a aprender, recibirá de vuelta lo enseñado más lo que el profesor aprenderá del alumno en este proceso de enseñanza/aprendizaje.

La curiosidad del alumno puede hacer que sea cada vez más creativo, lo que acaba influyendo en el educador. Es como hacer una pizza. El educador puede enseñar al alumno a hacer una pizza, pero el alumno puede querer añadir más ingredientes a la pizza para mejorarla, por lo que el educador aprende que la receta básica es buena, pero con los ingredientes extra mencionados por el alumno la pizza queda más sabrosa.

Paulo Freire señala que el educador debe estimular el sentido crítico del alumno, que el conocimiento no se agota con el acto de enseñar, sino que se prolonga a medida que el alumno desarrolla el pensamiento crítico que se le ha enseñado. El educador debe estimular la

autonomía y la curiosidad del alumno, haciendo de él un verdadero sujeto en la construcción del conocimiento. El papel del educador no se limita a la transmisión de conocimientos, sino a enseñar el alumno a pensar.

El autor sostiene que no hay enseñanza sin investigación ni investigación sin enseñanza. La investigación sirve para confirmar lo que el alumno ya sabe y/o para buscar nuevos conocimientos. Por eso, Paulo Freire reafirma la necesidad de respetar y estimular el sentido crítico del alumno. El educador debe estimular la autonomía y la curiosidad del alumno, haciéndolo sujeto de la construcción del conocimiento. El papel del educador no se limita a la transmisión de conocimientos, sino a enseñar a pensar.

Espero tener este concepto de estar abierto al aprendizaje durante toda mi carrera docente. Entender mi posición como mediador que siempre está aprendiendo. Espero poder contribuir a la educación de nuestro hermoso Brasil.

FREIRE, PAULO. **Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa.** São Paulo: Luz e Terra (Coleção Leitura), 1996.

2 NOTAS INTRODUCTORIAS: UN CAMINO (EN) CONJUNTO

Durante la pandemia del Covid-19 y sus variantes hemos experimentado muchos cambios y han intensificado la utilización de las tecnologías de información y comunicación en el ámbito educativo. Además de eso, se ha exigido de los profesionales de la educación, bien como del alumnado, el desarrollo de nuevas habilidades y estrategias educacionales para compartir las experiencias en los espacios virtuales de aprendizaje.

Las habilidades digitales, la dimensión y la economía temporal van a dejar huellas en la percepción de la escuela presencial una vez que los profesores se han acercado a nuevas tecnologías y seguramente van a ir más allá para crear desafíos e intentar traer para la clase esas nuevas formas de interacción.

Los conceptos de clases síncrona y asíncronas se han convertido en puentes que unen, en recursos que desarrollan interacciones y asimilan metodologías a partir de la comprensión y motivación de todos los actores implicados en el proceso didáctico pedagógico.

Así, el tema de los países latinoamericanos que venía trabajando la profesora regente de la asignatura repercutió en nuestras clases, como se podrá percibir en los planes didácticos (Apéndice A).

Así, Bianca y Bianka terminaron de dar todas las clases previstas en 2021, lo que abrió una vacante de pasante para el siguiente año, 2022. Como Guilherme ya había observado las clases de Fabíola en 2020.2 y necesitaba encajar en alguna pareja para dar cuenta de las prácticas, la profesora Fabíola abrió la conversación con el maestro Diego y las pasantes Bianca y Bianka pidiéndonos para darle a Guille un espacio en el grupo. Y así, le dimos la bienvenida al Gato y nos convertimos en un trío.

Para un abordaje estructural, la construcción de este informe se ha constituido a partir de un prefacio que cuenta nuestra historia y la necesidad de enseñar Castellano en las escuelas. Después de esta breve introducción, hay un capítulo referente a cuestiones teóricas y técnicas concernientes a la pasantía en formato virtual, luego escribimos sobre la relación entre enseñanza y aprendizaje. A continuación, el tercer capítulo se dedica a registrar, en formato de diarios de observaciones, nuestras participaciones como pasantes en las clases de noveno grado y de actividad auxiliar para el primer año de la secundaria del Colegio de Aplicación de UFSC en el periodo de octubre del 2021 hasta marzo del 2022. Las clases se impartieron los miércoles de las 14:10 a las 15:10. Además, reflexionamos sobre la educación adaptada e hicimos una

evaluación de cada punto importante: la escuela, los alumnos, la metodología, el plan de enseñanza y la enseñanza en la pandemia.

Por fin, se ofrecieron nuestras consideraciones sobre las experiencias vivenciadas. El examen más detallado de lo que aquí se expone dejará constancia, en este Informe de Pasantía, de parte de nuestras experiencias compartidas en los distintos espacios virtuales de aprendizaje.

2.1 COLÉGIO APLICAÇÃO: UN ESPACIO DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

El “Colegio Aplicação” fue creado en 1961, con el nombre de “Ginásio de Aplicação” con el objetivo de servir como campo de prácticas para la práctica docente de estudiantes de pregrado matriculados en cursos de didáctica general y específica de la Faculdade Catarinense de Filosofia-FCF. Durante este período, el colegio fue reglamentado por el Decreto-Ley N° 9053 del 12/03/46 que determinó que disponían de un colegio destinado a la práctica docente de los alumnos matriculados en esos dichos cursos.

Actualmente, el “Colégio Aplicação”, está ubicado en el Centro de Ciencias de la Educación de Universidade Federal de Santa Catarina, es una unidad educativa que atiende dos etapas de Educación Básica: Primaria y Secundaria, en el Campus Universitario, y está ubicado en el barrio de Trindade, en la ciudad de Florianópolis.

El “Colégio Aplicação” sigue la política adoptada por la Universidade Federal de Santa Catarina que tiene como objetivo cumplir con la trilogía “Docencia, Investigación y Extensión”.

La función social del CA es el desarrollo del potencial físico, cognitivo y afectivo del individuo, capacitándose para convertirse en ciudadano, participativo de la sociedad en la que vive. La función básica de la enseñanza es garantizar el aprendizaje de los conocimientos, habilidades y valores necesarios para la socialización del individuo, siendo necesario que la escuela proporcione el dominio de los contenidos culturales básicos de lectura, escritura, ciencias, artes y letras, ya que sin estos conocimientos es difícil que el estudiante pueda ejercer sus derechos como ciudadano.

En la organización de la enseñanza de lengua extranjera, según los parámetros Curriculares Nacionales determinados por el MEC (BRASIL, 2008), desde el 5° grado de la Enseñanza Fundamental empiezan los estudios de lengua extranjera en las escuelas. En el CA la enseñanza de la lengua española empieza desde el 6° grado, con 1h/clase a la semana, porque en este grado tienen clases semanales de las cuatro lenguas extranjeras (LEs) alemán, español,

inglés y francés. Al final del 6º año, los alumnos eligen la LE que estudiarán a partir del 7º año. Del 7 al 9 la carga horaria es de 3 horas/clase semanal. En la enseñanza secundaria con la incorporación de otras materias en el plan de estudios, el español (y el resto de LEs) cuenta con 2h/clases a la semana.

Sabemos que no existe un método ideal para la enseñanza de lenguas extranjeras/adicionales, los profesores de las asignaturas no siguen un único método en la enseñanza de idiomas, sino que utilizan una variedad de enfoques de enseñanza-aprendizaje (RICHARD; RODGERS, 2001). Para ello, se consideran tanto los documentos y lineamientos para la enseñanza de idiomas en la educación básica como las especificidades de las diferentes clases y alumnos. Esto se debe al objetivo del CA de tener una mirada en la promoción de una pedagogía local, sensible al contexto (KUMARAVADIVELU, 2001) e inclusiva, en la que el docente realiza su propia práctica, en un proceso continuo de reflexión y acción.

Las clases se desarrollan a partir de temas seleccionados por el docente y temas de interés para los alumnos. Al adaptar el aprendizaje de idiomas y las actividades para los APNP, se continúa trabajando en las cuatro habilidades de idiomas extranjeros: comprensión y expresión escrita y comprensión y producción oral. Sin embargo, en este modelo de enseñanza, el ejercicio de algunas habilidades es más accesible para todos los estudiantes y más factibles desde el punto de vista pedagógico, especialmente la comprensión escrita y oral y la producción escrita. Los recursos a utilizar en las clases síncronas y asíncronas se describen a continuación.

RICHARDS, J. C.; RODGERS, T. S. *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

2.2 LA PANDEMIA Y LA ENSEÑANZA REMOTA EN LÍNEA

Junto con el distanciamiento social, la educación ha tenido que adaptarse al medio remoto y para eso hemos utilizado recursos digitales los cuales hablaremos a seguir.

En clases síncronas se utiliza el Moodle, más específicamente la herramienta Big Blue Button Tool (BBB), de las disciplinas para el encuentro sincrónico con los estudiantes. Acá ya percibimos una diferencia de infraestructura con las escuelas estatales. Por ejemplo, las escuelas públicas usaron el *Google Class Room* para las clases remotas durante la pandemia,

que es un paquete gratuito de *Google*. Los estudiantes de CA pudieron usar el Moodle Big Blue Button Tool (BBB), que tiene mucho mejor ingeniería de *software*, por ejemplo, los recursos para interacción en clase, la presentación de diapositivas, la participación en chat. Todos esos puntos son mejores en el BBB.

En las reuniones sincrónicas se utilizan micrófonos para la comunicación en el aula virtual, además de chats públicos y privados y la herramienta de “notas compartidas” tanto para la interacción con/entre alumnos como para actividades de producción escrita. Además, se utiliza el recurso “salas de apoyo” para la creación de grupos de discusión más reducidos y producción de trabajos sincrónicos, y el recurso “encuestas” para la creación y difusión de encuestas rápidas con los alumnos sobre los temas trabajados o sobre las decisiones a tomar por el conjunto de la clase. Los recursos utilizados también involucran presentaciones realizadas por el docente o por los estudiantes, trabajo de comprensión oral a través del intercambio de videos externos, como canciones, conferencias, extractos de películas y series, además de juegos de vocabulario y actividades con hipervínculos, como cuestionarios, entre otros.

En clases asíncronas, las páginas de las asignaturas de lengua extranjera de 9° grado en Moodle se alimentan periódicamente con contenido digital para el aprendizaje de idiomas a través del estudio de vocabulario, estructuras lingüísticas, géneros discursivos y temas seleccionados para el grupo, de forma asíncrona. En las páginas, los alumnos tienen acceso a contenidos y actividades de práctica de contenidos proporcionadas por los docentes, a través de actividades hipermedia (videos, música, etc.), cuestionarios, cuestionarios de Moodle, formularios de Google, actividades con la herramienta H5P, actividades con glosarios de Moodle y foros, actividades con la herramienta colaborativa wiki, entre otros. Además de las actividades asincrónicas disponibles periódicamente, como el estudio y la tarea, los profesores de idiomas también pueden solicitar que los estudiantes desarrollen trabajos de investigación más amplios sobre el tema estudiado, de forma asincrónica, y que compartan (o no) sus hallazgos con otros estudiantes en el momento sincrónico. Todas las actividades sincrónicas y asincrónicas desarrolladas tienen como objetivo que los alumnos aprendan, con el apoyo de sus profesores, a ser cada vez más autónomos en el estudio de la lengua extranjera/adicional.

2.3 PERFIL DEL GRUPO: HETEROGENEIDAD Y AFECTIVIDAD

Un grupo con pocos estudiantes y bastante heterogéneo: 2 chicos y 6 chicas; 6 estudiantes sin ninguna alteración en el neurodesarrollo y 2 estudiantes especiales; la edad de

los estudiantes variaba entre los 13 y los 16 años, o sea, también heterogéneo en ese sentido en términos de edad.

La clase presentaba un estudiante entusiasmado, participativo, comunicativo, extrovertido; uno que casi nunca participó en clase, más introvertido; una con déficit de atención pero que hacía súper bien las tareas; una que participaba bien al principio pero que por cuestiones personales empezó a tener dificultad en acompañar las propuestas; una estudiante con autismo y su madre, siempre acompañándola en su vida escolar; una estudiante que estaba, pero interactuaba poco; una estudiante que estaba, pero que interactuaba un poco más; una estudiante que estaba, pero que interactuaba un poco menos.

Para tratar de descubrir los intereses de un grupo tan único y crear propuestas que tuvieran sentido para ellos, decidimos crear un cuestionario sobre qué temas les gustaría explorar en las clases de español. El cuestionario y su resultado pueden ser vistos en la sección “3.2.2 BISBITA BAILANDO CON BALLENA”.

En cuanto al nivel lingüístico la clase, consideramos que tenían un buen nivel de comprensión auditiva y de comprensión lectora, un nivel mediano de expresión oral y un nivel un poco menor de expresión escrita.

Considerando los aspectos relacionales, siempre tuvimos una buena dinámica con el grupo y una excelente relación. Pese a la distancia y a que ellos no prendían la cámara, sentíamos que éramos y estábamos cercanos. También teníamos contacto por el grupo de WhatsApp. Al final de cada proyecto, los estudiantes comentaron que les habían gustado y que iban a extrañar las clases. En la última clase de toda la pasantía, ellos comentaron que nos iban a extrañar y que cuando regresara [la posibilidad de] la enseñanza presencial, que los fuéramos a visitar en la escuela. También se notaba en el grupo que ellos se ayudaban entre ellos, se motivaban y alentaban.

Aunque no nos hayamos encontrado presencialmente, disfrutamos mucho de un viaje que hicimos juntos durante uno de los proyectos, acá se puede ver la fotografía que nos sacamos, creo que ella refleja bien todo lo que acá se describió:



Figura 4: ¡Nuestro viaje a Baires, la reina del Plata!

Fuente: Elaborada por la autora (2022).

3 DESARROLLO DE LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA

En este tópico presentamos el plan de enseñanza de la pasantía, seguido de las observaciones de las clases impartidas por Bisbita y Ballena. Presentamos la actividad de apoyo hecha por el Gato, para luego compartir una evaluación de distintos aspectos de la pasantía. Finalmente, registramos nuestras consideraciones acerca de nuestra experiencia con la educación especial y el consejo de clase.

3.1 PLAN DE ENSEÑANZA

Con el plan de enseñanza buscamos hacer un recorte del tema que iremos tratar en los planes de clase, definir la metodología, la forma de evaluación y establecer el cronograma, con la fecha programada de cada clase.

3.1.1 Objetivos

Objetivos Generales:

- Proporcionar un entorno acogedor para los estudiantes, a través de temas interculturales e interdisciplinarios, en el nuevo sistema de actividades pedagógicas remotas;
- Promover la transición y adaptación de las actividades pedagógicas de la enseñanza presencial a la enseñanza remota de emergencia, ayudando a los estudiantes a desarrollar la autonomía en sus estudios y a aprender en red.

Objetivos Generales:

- Conocer la lengua y las culturas hispanoamericanas;
- Desarrollar habilidades de comprensión y producción oral y escrita, pensamiento crítico y alteridad en lengua castellana;

Objetivos Específicos:

- Comunicar ideas y sentimientos sobre sí mismos, reconociendo y reflexionando sobre diversos temas referentes a la cultura y naturaleza humana.
- Desarrollar el proyecto didáctico “Mi Buenos Aires querido” y “Alegría pa’ tu cuerpo”.

3.1.2 Metodología: una (des) construcción para la autonomía

Para el desarrollo de las clases, partimos de los conocimientos previos de los estudiantes sobre el tema (VYGOTSKY, 1987) y luego les traemos situaciones que los desafían a ampliar sus conocimientos lingüísticos e interdisciplinarios (FAZENDA, 2016), a explorar la interculturalidad (CORBETT, 2003) y/o el desarrollo de la conciencia crítica (FREIRE, 2005). Dado que el acto de aprender está relacionado fundamentalmente con la agencia del individuo según las circunstancias que lo atraviesan, su aprendizaje está íntimamente relacionado con su compromiso con la actividad (VYGOTSKY, 1987; JOHNSON, 2009; LANTOLF, 2003).

La enseñanza de lenguas extranjeras/complementarias en el contexto escolar no parte del aprendizaje de la lengua como un sistema, un código a aplicar, sino que prevé el uso de la lengua para actuar en el mundo según los discursos propios de cada situación comunicativa (GEE, 2004; JOHNSON, 2009). De esta forma, aprender una lengua extranjera/adicional es más que simplemente aprender las estructuras de la lengua, sino aprender que su uso depende directamente del contexto y del objetivo comunicativo.

Las clases fueron planeadas utilizando la metodología del Proyecto Didáctico, que abarca enfoques metodológicos de enseñanza de lenguas extranjeras como: el enfoque de tareas (VECINO, 1995); enfoque de lectura (VECINO, 1995); y el enfoque comunicativo (VECINO, 1995), entre otros. La importancia de ese enfoque pedagógico es que

[...] a partir de la necesidad de resolver la tarea surgirán en el alumno una serie de dudas gramaticales que deberán ser abordados con el profesor, de manera que ese aprendizaje será significativo para el alumno pues tendrá aplicación inmediata. [...] el alumno precisará expresarse para resolver la tarea y recurrirá espontáneamente a la pregunta: “¿cómo se dice? “, y el profesor trabajará a partir de esa necesidad o interés. (VECINO, 1995, p.3)

La elección del proyecto didáctico se basó pensando en la pedagogía de la autonomía propuesta por Paulo Freire (1996). Cuando un docente desarrolla contenidos para ser trabajados necesita ser consciente de que nadie educa a nadie ni a sí mismo sólo. La educación se da por mediación del mundo en que se insertan los sujetos, por lo que escapa a un plan de clase. El docente, incluyendo de lenguas extranjeras, no puede predecir en un rol lo que pertenece al otro (estudiantes). La educación crítica va más allá del simple depósito de contenidos, es crear espacios para que el alumno pueda ser el constructor de su conocimiento, siendo el profesor un mediador. Por eso los proyectos didácticos permiten que el alumno camine más por el camino que van dibujando y no por un camino que ya está dibujado por el profesor.

3.1.3 Contenido y cronograma: ¿qué te gustaría aprender?

Componentes/contenido del plan de enseñanza

Unidad	Contenido Programático – Tópicos	Aspectos lingüísticos
3° Trimestre APNPs		
<p><i>Unidad 3 - Lo esencial es invisible a los ojos</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Ahhhh el amor</i></p>	<p>El amor y sus representaciones;</p> <p>El amor y sus canciones.</p>	<p>Expresar opinión y deseos;</p> <p>conectores discursivos;</p>
<p><i>Unidad 4 – Lo bueno de la vida es vivir bien, estar bien, querer bien.²</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Menos rutina</i> <i>Más guiones</i></p>	<p>Hacer planes de viaje: lo que me interesa y me mueve. (viaje, admiración y satisfacción)</p> <p>Elegir una alimentación saludable como beneficio para el cuerpo y la mente (alimento, placer y felicidad).</p>	<p>Dar recomendaciones y consejos.</p> <p>Vocabulario de viajes.</p> <p>Vocabulario de alimentación.</p> <p>Evaluar diferentes opciones y expresar gustos y preferencias.</p>

² Para elegir las emociones y temas que se trabajarán en las unidades 4 y 5, elaboramos un formulario de Google: ¿Qué te gustaría aprender?, en el que los alumnos elegían los temas que les gustaría trabajar. Disponible en: https://docs.google.com/forms/d/1Wq0JCEekEffoz2ORHHpG-lq_pWMfyj6jn5Ndm1nJfD8/edit?usp=drive_web.

<p>Unidad 5 – Emociones, arte y expresión</p>	<p>Reconocer la alegría: la alegría en las obras de arte de producciones argentinas y mexicanas. Aprender a expresar la alegría y lidiar con la timidez y la vergüenza a través de lenguajes artísticos como la danza, el teatro y las artes visuales.</p>	<p>Expresa cómo te sientes. Identifica los colores en base a las emociones. Vocabulario de las partes del cuerpo. Dar órdenes de movimiento.</p>
--	--	--

Cronograma

<u>FECHA/ CLASE</u>	<u>PASANTE</u>	<u>DURACIÓN</u>	<u>TEMA</u>	<u>ACTIVIDAD</u>
06/10/2021	Bianca	60 min	El entusiasmo: la importancia de cultivar este sentimiento	1) Trabajar el entusiasmo disponible en Emocionario. 2) Hacer la actividad de comprensión utilizando la propuesta 4. en la ficha de trabajo Emocionario. 4) Responder a un formulario en Formularios de Google con preguntas sobre ritmos que les gustan escuchar.
13/10/2021	Bianca	60 min	Menos rutinas más guiones	1) Presentar el proyecto didáctico: Mi Buenos Aires Querido. 2) Hacer una encuesta para elegir los grupos y temáticas del Proyecto Didáctico. 3) Hacer un itinerario de viaje (2 días en Buenos Aires) con dos o tres lugares (museo, estadio de fútbol, teatro) o

				actividades (shows, talleres, cursos).
20/10/2021	Bianca	60 min	Mi Buenos Aires Querido	<p>1) Postear en Foro: <i>Viajen en grupo: haciendo un guion</i> del texto con el itinerario.</p> <p>2) Buscar imágenes y enlaces para rellenar el itinerario del primer día del itinerario.</p> <p>3) Planear el segundo día de viaje con dos o tres lugares (museo, estadio de fútbol, teatro) o actividades (shows, talleres, cursos).</p>
27/10/2021	Bianca	60 min	Mi Buenos Aires Querido (continuación)	<p>1) Revisar y publicar un texto.</p> <p>2) Hacer la corrección colectiva de los textos publicados en el Foro.</p> <p>3) Buscar información sobre la culinaria argentina para la próxima clase.</p>
03/11/2021	Bianca	60 min	Mi Buenos Aires Querido – culinaria argentina	<p>1) Publicar el texto del segundo día de viaje en el Foro Moodle CA.</p> <p>2) Ejercicio encuesta: eligiendo un menú gastronómico.</p> <p>3) Responder un cuestionario de autoevaluación.</p> <p>4) Crear un avatar y postearlo en el Foro.</p>
10/11/2021	Bianka	60 min	Alegría pa' tu cuerpo - La alegría.	<p>Conocer el material final del proyecto Mi Buenos Aires Querido.</p> <p>Aprender y conocer más sobre dos países latinoamericanos: Paraguay y Nicaragua.</p> <p>Comprender qué es la</p>

				<p>alegría y cómo se presenta y manifiesta en la vida.</p> <p>Conocer y saber nombrar algunas danzas de la cultura hispanoamericana.</p> <p>Elegir 4 danzas que les gustaría aprender a bailar.</p>
17/11/2021	Bianka	60 min	Alegría pa' tu cuerpo - La salsa.	<p>Aprender y conocer más sobre Latinoamérica: México.</p> <p>Conocer el resultado de la encuesta "Qué querés bailar".</p> <p>Presentar el formulario en que van a registrar su experiencia con la danza del día.</p> <p>Conocer la danza del día: la salsa.</p> <p>Aprender los pasos básicos de la salsa.</p> <p>Elegir la danza de la próxima clase.</p>
24/11/2021	Bianka	60 min	Alegría pa' tu cuerpo - El reggaetón.	<p>Aprender y conocer más sobre Latinoamérica: Puerto Rico.</p> <p>Conocer el cuestionario sobre su experiencia con la danza del día.</p> <p>Saber informaciones básicas sobre la danza del día: el reggaetón.</p> <p>Aprender los movimientos básicos del reggaetón.</p> <p>Elegir la danza de la próxima clase.</p> <p>Conocer la idea para su producción final: infografía.</p>
01/12	Bianka	60 min	Alegría pa' tu cuerpo - El tango.	<p>Conocer la idea para su producción final: infografía.</p>

				<p>Saber informaciones básicas sobre la danza del día: el tango.</p> <p>Comprender los principios del tango.</p> <p>Aprender el paso básico del tango.</p> <p>Completar el cuestionario sobre su experiencia con la danza del día.</p>
08/12/2021	Bianka	60 min	Alegría pa' tu cuerpo - cierre.	<p>Recordarles los criterios de evaluación del proyecto.</p> <p>Socializar lo que los estudiantes hicieron en el proyecto: sus respuestas al cuestionario y sus infografías.</p> <p>Presentarles su nota del trimestre.</p> <p>Presentarles y explicarles la tarea de reevaluación.</p> <p>Presentarles la propuesta para la última clase.</p>
23/02/2022	Guilherme	50 min	Los gentilicios	<p>A través de la plataforma www.quizziz.com, gamificación, los estudiantes trabajaron la comprensión oral y escrita, para contestar a las preguntas sobre los gentilicios.</p>
05/03/2022	Guilherme	50 min	Los gentilicios	<p>A través de un formulario subido al Moodle, los estudiantes trabajarán la comprensión escrita, enlazando los países con sus respectivos gentilicios.</p>

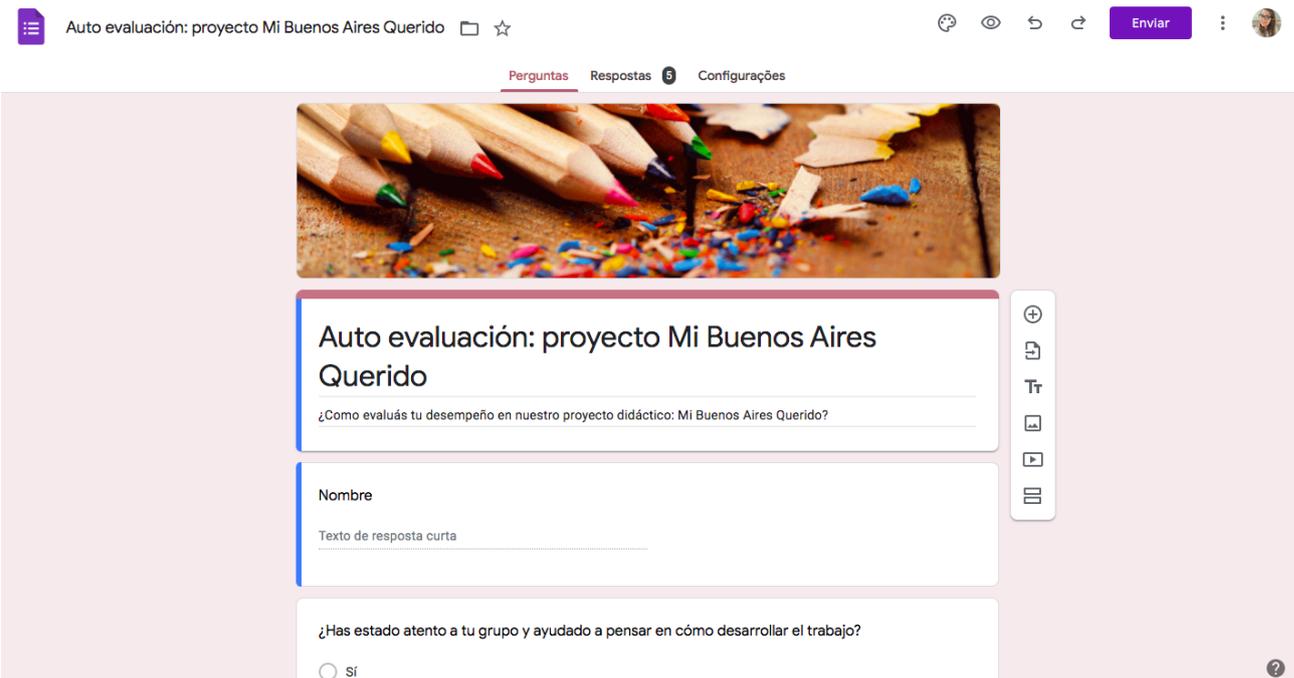
3.1.4 Evaluación: un ejercicio crítico reflexivo

La evaluación se entiende en la asignatura de Lenguas Extranjeras (LEs) como una práctica social que debe favorecer y ayudar tanto al desarrollo cognitivo como al desarrollo de

la formación ciudadana del estudiante. Por lo tanto, la evaluación se practica como un proceso continuo que busca considerar la forma en que el estudiante utiliza las estructuras lingüísticas y las habilidades comunicativas en diferentes contextos de uso de la lengua.

En nuestro plan de enseñanza buscamos colaborar con el desarrollo de la competencia comunicativa, para eso buscamos contextualizar las situaciones de aprendizaje, teniendo en cuenta, además, las características individuales de los alumnos y entendiendo el error como un punto constructivo para el aprendizaje. Los instrumentos utilizados en la evaluación de los estudiantes fueron:

1. Observación, sistemática y continua en el aula.
2. Análisis de las producciones de los estudiantes, teniendo en cuenta el compromiso con la actividad propuesta, el uso de la lengua extranjera, la puntualidad en la entrega y la postura ética con los colegas.
3. Evaluaciones objetivas y subjetivas, orales y escritas.
4. Autoevaluación de los estudiantes.



Auto evaluación: proyecto Mi Buenos Aires Querido

Preguntas Respostas Configuraciones

Auto evaluación: proyecto Mi Buenos Aires Querido

¿Como evaluás tu desempeño en nuestro proyecto didáctico: Mi Buenos Aires Querido?

Nombre

Texto de respuesta corta

¿Has estado atento a tu grupo y ayudado a pensar en cómo desarrollar el trabajo?

Sí

Figura 5: Autoevaluación de los estudiantes.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

Como instrumento evaluativo para las correcciones de las tareas y participación en clase utilizamos una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos (2013). Los estudiantes fueron evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega

de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos: observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones y observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas. Para eso utilizamos una tabla.

Nombre	Participación en chat	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Con qué frecuencia el estudiante nos ha contestado durante la clase las preguntas?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea asincrónica?

Un hecho curioso fue que dos estudiantes del grupo en *su autoevaluación* del proyecto didáctico mencionaron a su compañero/a compañera de trabajo y le dieron nota 10. Como el trabajo fue en grupo la mayoría de los estudiantes hizo la autoevaluación individual, que era la propuesta, pero estos dos estudiantes comprendieron que eran una pareja de trabajo y evaluaron el trabajo pensando en el trabajo de los dos juntos. Eso nos llamó la atención porque fue un movimiento espontáneo de ambos, de evaluar a su pareja de trabajo, sin que nadie les hubiera pedido. ¡Fue genial! Nos alegramos mucho con ese episodio.

Además de la evaluación procedimental, los alumnos tienen derecho a la reevaluación al final de cada trimestre, conforme la normativa del Colégio Aplicaçãõ. La reevaluación sirve como una oportunidad para que el estudiante mejore su calificación, incluso si esta ya está arriba del promedio. Todos los alumnos pueden hacerla. Por lo tanto, recuperamos todo el contenido dado en el trimestre y creamos cinco preguntas (Anexo A) basadas en los temas tratados durante nuestra pasantía, considerando, incluso, el final de un proyecto de la profesora Fabíola:

- Unidad 1 - Países Latinoamericanos
- Unidad 2 - Emociones
- Unidad 3 - Guion de Viaje
- Unidad 4 - A bailar

Sólo un estudiante decidió hacerlo. De las cinco preguntas, dejó una sin responder, por lo que nuestra evaluación fue deducir la pregunta en blanco de la calificación final.

3.1.5 Bibliografía del Plan de Enseñanza

ALONSO, E. **Soy profesor/A: Aprender a enseñar**. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía: 2012.

BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria de Educação Básica. Plano Nacional do Livro Didático. Ensino Médio. Brasília: MEC/SEF, 2018.

CORBETT, J. **An Intercultural Approach to English Language Teaching**. Bristol: Multilingual Matters, 2003.

GEE, J. P. Learning language as a matter of learning social languages within discourses. In M. Hawkins (Ed.) **Language learning and teacher education: a sociocultural approach**, 13-31. Clevedon, UK: Multilingual Matters, 2004.

FAZENDA, I. **Práticas Interdisciplinares na Escola**. São Paulo: Cortez, 2001.

FREIRE, P. **Pedagogia do oprimido**. 47. ed. São Paulo, SP: Paz e Terra, 2005.

FREIRE, PAULO. **Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa**. São Paulo: Luz e Terra (Coleção Leitura), 1996.

3.2 DIARIOS DE OBSERVACIÓN DE CLASES

En esta sección registramos las observaciones de las clases asistidas: ballena observó las clases de bisbita y bisbita las de ballena. Cada una desde su perspectiva y marco teórico señala qué les llamó la atención en la práctica docente de su compañera de pasantía, haciendo, a la vez, una reflexión crítica. El gato escribió sobre su experiencia particular que fue proponer un ejercicio extra clase.

3.2.1 Volando con bisbita... qué buenos aires...

Nos fuimos... ¡Nos fuimos a Buenos Aires en medio de una pandemia! Qué grande esa Bisbita... ¡cómo vuela! Con diligencia, cariño, atención y determinación bisbita coordinó a todo el grupo del noveno año a un delicioso paseo por “mi Buenos Aires querido”, que además de ser el nombre de un conocido tango, fue el nombre del proyecto didáctico desarrollado por ella. Y gracias a ello, creo que ahora es *nuestro* Buenos Aires querido, ¡ya que esa propuesta les encantó a los estudiantes!

El proyecto didáctico se desarrolló durante 5 clases de 1 hora cada y su objetivo final fue la creación de un guion, publicado en un foro de Moodle de la disciplina, para dos días de viaje por Buenos Aires. Los planes de clase están disponibles para consulta en la sección “Anexos”, de este mismo informe.

Pasaré ahora a comentar cada una de las clases, en base a lo que observé de ellas, aprovechando para tejer una trama sobre esa noble labor de enseñar, basándome, para ello, en un libro de Paulo Freire, “Pedagogia da autonomia”.

3.2.1.1 A volar con entusiasmo: ¿hacia dónde?

De la primera clase del proyecto didáctico, en que, entre muchas cosas más, se decidió a qué ciudad de América Latina les interesaría a los estudiantes conocer, elegí para comentar tres puntos: el hábito de nuestra querida Bisbita de preguntarles a los estudiantes al comienzo de la clase cómo están; el haber elegido traer la emoción del entusiasmo a la clase; y la apertura que les dió para pensar, reflexionar, debatir y por fin, decidir, qué ciudad de América Latina les gustaría visitar.

Freire afirma en el apartado “Ensinar exige alegria e esperança” que siempre le preocupó la cuestión de la alegría y la esperanza en sus clases, como formadoras esenciales de la atmósfera del “espacio pedagógico”. Para el autor, la alegría es necesaria tanto para la práctica pedagógica como para la esperanza misma: la de enseñar, aprender, hacer frente a los desafíos, etc.

Lo que rescato de esa primera clase de mi querida compañera de pasantía es exactamente eso: la alegría y la esperanza presentes en su clase. El preguntar a los estudiantes cómo están, buscando, además de la pregunta en sí misma, crear esa atmósfera de que habla Freire, tratando de escuchar a los estudiantes y direccionar su mirada hacia una posibilidad esperanzada de vida, de futuro. Abajo hay una captura de pantalla de ese momento de la clase:

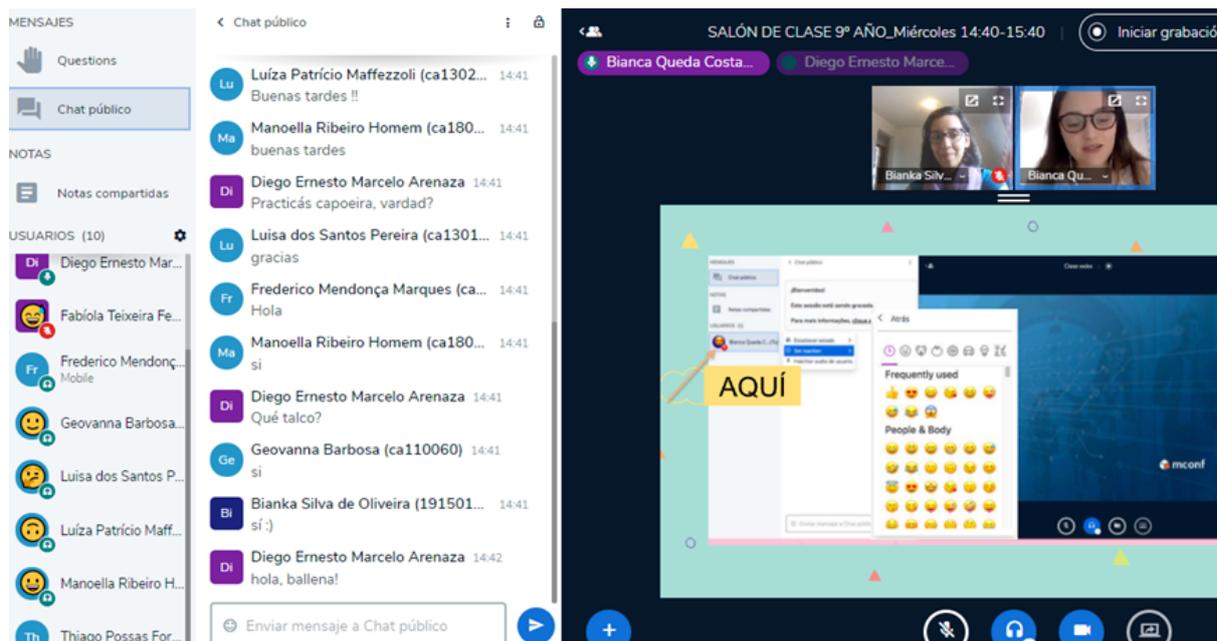


Figura 6: Captura de pantalla 1, clase 1. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

¿Y qué mejor compañero para la alegría y la esperanza que el entusiasmo? Que es como si fuera una alegría potenciada a su máximo esplendor. Esa fue la propuesta de Bisbita, empezar el tercer semestre de un grupo que estaba en medio de un largo aislamiento, por cuenta de la pandemia, en el final de un largo año escolar, en medio de las confusiones de la adolescencia, con entusiasmo. Abajo hay una captura de pantalla de ese momento de la clase, en que se lanzó esa propuesta:



Figura 7: Captura de pantalla 2, clase 1. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

¿Y qué mejor propuesta que pensar y planear un viaje para activar esa alegría, esa esperanza, ese entusiasmo? Y haciéndolo de la mejor manera: ¡juntos! Abajo hay una captura de pantalla de ese momento de la clase, en que se usa fuerte la imaginación para pensar más allá de lo que la pandemia nos determinaba: estar en casa, aislados. Con la Bisbita, volamos alto, a conocer más allá de la realidad inmediata - una pequeña resistencia, en lugar de conformarse con lo que hay, como si fuera la única opción posible. Freire comenta en el apartado ya mencionado que la realidad no es determinada, como tampoco lo somos nosotros, es inconclusa y por ende siempre pasible de transformaciones. Es ahí donde uno necesita más que nunca la esperanza y la alegría, para poder mirar más allá de lo que hay y saber que si no todo es posible en un momento, sí que mucho se puede, especialmente si trabajamos juntos. En esa primera clase, rompimos con lo determinado, si nuestros cuerpos sí estaban confinados y aislados, nuestras mentes ya no lo estaban: nos fuimos a Buenos Aires.

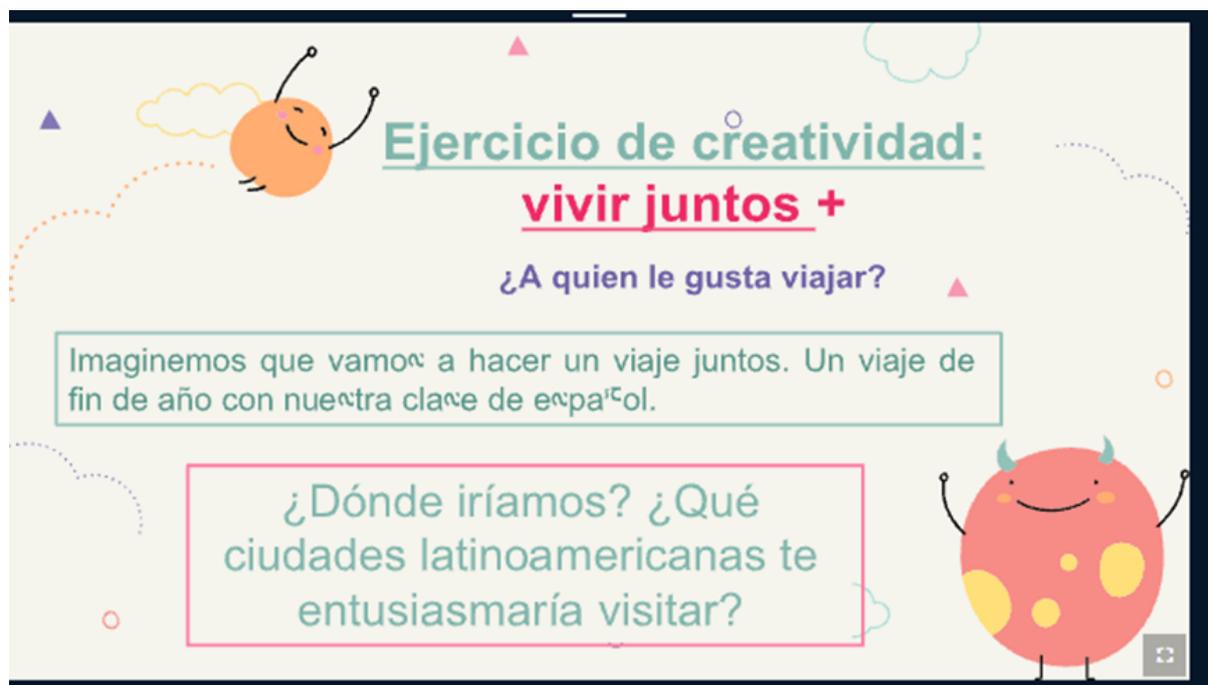


Figura 8: Captura de pantalla 3, clase 1. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

3.2.1.2 Itinerario de viaje, parte 1

De la segunda clase rescato algunos aspectos, como el compartir con los estudiantes el resultado del cuestionario sobre la ciudad que les gustaría conocer, la organización de la clase en grupos y haberse encargado a cada grupo la responsabilidad por una parte del itinerario.

En el apartado “Ensinar exige respeito à autonomia do ser do educando” Freire comenta que ese respeto a la autonomía y a la dignidad del educando es un imperativo de orden ético: respeto a la curiosidad, a sus preferencias estéticas, a sus inquietudes. No caer en una práctica marcada por autoritarismos o que humille a los estudiantes, por medio de ironías o tratando de minimizarlos, o, por otro lado, sin dejar de proponerles límites.

Con maestría Bisbita lideró el vuelo de los estudiantes, les posibilitó, por medio de su propuesta, que ejercieran plenamente su autonomía, les dio amplio espacio para que cureosaran y al mismo tiempo les dio límites claros. Hablando más concretamente: ella propuso que el grupo se dividiera en 3 grupos más chicos, que cada grupo buscara, según su curiosidad e intereses, lugares en Buenos Aires que les gustaría conocer. La misma elección de la ciudad de Buenos Aires fue hecha democráticamente entre todos, en la primera clase, y el resultado compartido al comienzo de la segunda clase, para ciencia de todos. Abajo hay una captura de pantalla de ese momento:

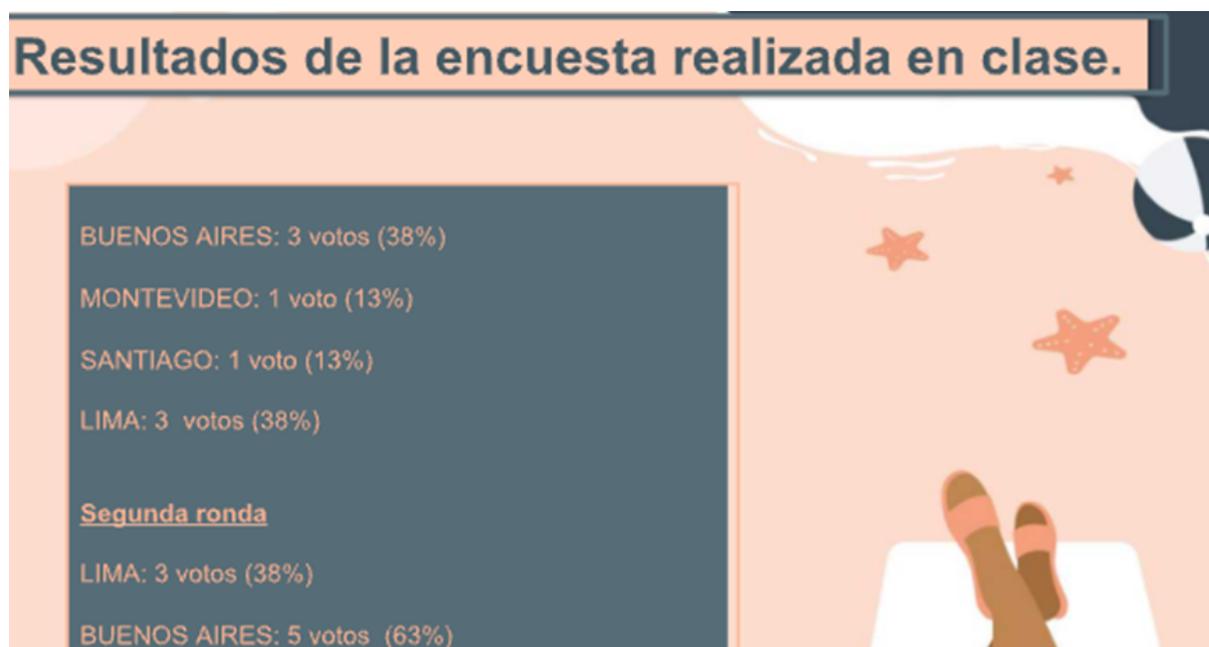


Figura 9: Captura de pantalla 1, clase 2. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

Fue con autonomía plena, sin dejar de estar acompañados por las docentes, que los grupos Medialunas, Obelisco y Tango empezaron su trabajo. Abajo hay una captura de pantalla del momento de la clase luego que los grupos se formaran, los estudiantes los eligieron.

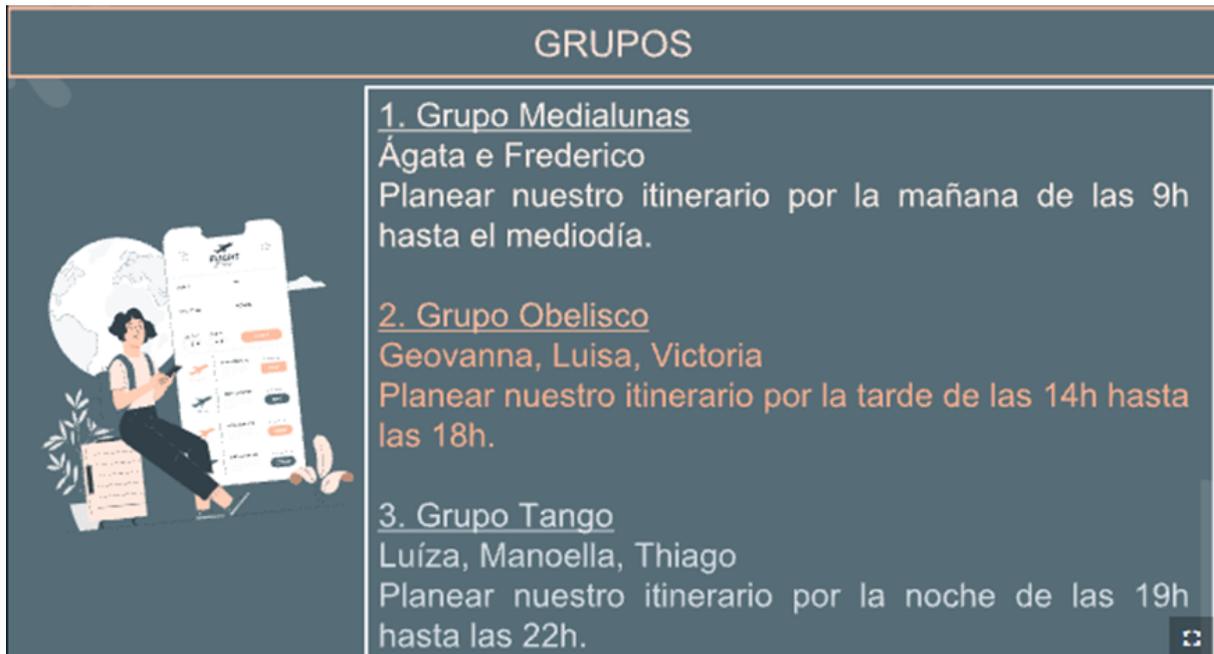


Figura 10: Captura de pantalla 2, clase 2. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

3.2.1.3 Itinerario de viaje, parte 2

Como comentado, en la segunda clase se formaron los grupos de trabajo y cada uno tenía que elegir, según sus intereses y su curiosidad, algunos lugares de Buenos Aires para hacer el guion de viaje del primer día.

Y acá pasó algo: dos grupos eligieron dos lugares iguales para visitar - la Casa Rosada y la Plaza de Mayo. Frente a eso, en la tercera clase la elección de Bisbita fue la de traer la situación para todo el grupo para que juntos pudiéramos evaluar en qué momento del día visitaríamos esos lugares, si por la mañana o si por la tarde. Abajo hay una captura de pantalla de ese momento de la clase.



Figura 11: Captura de pantalla 1, clase 3. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

En su libro “Pedagogía da autonomia”, en el apartado “Ensinar exige comprometimento”, Freire afirma que uno no puede ser profesor sin que se acabe poniendo de manifiesto su forma de ser y de pensar políticamente. Por eso, el autor sugiere que el docente trate de acercar lo máximo que pueda lo que dice de lo que hace, y lo que uno parece ser de lo que uno es. Aún, dicho autor comenta que, si uno elige trabajar de una manera democrática y progresista, tiene que ser coherente con eso en su práctica, no habiendo lugar para, por ejemplo, una práctica autoritaria o elitista. Por fin, Freire menciona que cuanto más solidaridad haya entre educador y educando, más se abre una posibilidad de aprendizaje democrático.

Lo que subrayo de esta tercera clase es justamente la coherencia de Bisbita entre lo que dice y lo que hace, y la docente que aparenta ser y la que es. Además de eso, subrayo el compromiso de mi compañera de pasantía tanto con ese ideal de educación democrática y progresista como el compromiso con su propuesta inicial y con los estudiantes: que ellos elijan. O sea, su compromiso con la autonomía de los educandos. Ella hubiera podido elegir por ellos, imponer, por la falta de tiempo o de paciencia o de ganas o lo que fuera, ella hubiera podido imponer cuándo se iba a visitar esos dos lugares, pero no. Ella fue firme en su propósito y en su propuesta, dándoles a los estudiantes a elegir. ¡Bravo!

3.2.1.4 Publicando el guion

En la penúltima clase del proyecto, Bisbita compartió con los estudiantes lo que había del itinerario hasta aquel momento, como se puede observar en la imagen abajo:



	Mañana	Tarde	Noche
Primer día	<ul style="list-style-type: none">- Plaza de Mayo- Casa Rosada- Restaurante Puerta del Inca	<ul style="list-style-type: none">- Centro Cultural Néstor Kirchner- Catedral Metropolitana- Cafe Tortoni- Parque Centenario	<ul style="list-style-type: none">- Palacio Barolo- Restaurante Avila
Segundo día	<ul style="list-style-type: none">- Cafe Tortoni- La Recoleta- El Caminito- Restaurante Aramburu		<ul style="list-style-type: none">- Museo Nacional de Artes Decorativas- Restaurante Tupé Parrilla

Figura 12: Captura de pantalla 1, clase 4. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

Además de eso, ella hizo un momento de corrección de los textos del itinerario que los estudiantes habían publicado hasta aquel momento en el foro de la disciplina, en Moodle. La corrección fue hecha sin identificar quién había escrito el texto, gracias al entendimiento de que todos en el grupo de educandos pueden aprender con los errores, los suyos y los de los demás. Aún, se hizo de esa manera por considerar que ayudaría a los estudiantes a estar más receptivos a las correcciones, sin que tuvieran la preocupación de que fuera “algo personal” la corrección y sin que se sintieran expuestos o vulnerables. Los errores fueron tratados como parte natural del aprendizaje y la corrección fue hecha sin ese tabú y ese peso de ser un juicio o una sentencia.

Fueron utilizados códigos para la corrección de los textos, como se puede apreciar en la captura de pantalla de la clase abajo:



Figura 13: Captura de pantalla 2, clase 4. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

Cada fragmento era leído por Bisbita, que luego le hacía preguntas al grupo para ver si podían, entre todos, encontrar la forma correcta de escribir el fragmento. De ese modo, se iba haciendo la corrección. Abajo hay una captura de pantalla de ese momento de la clase:

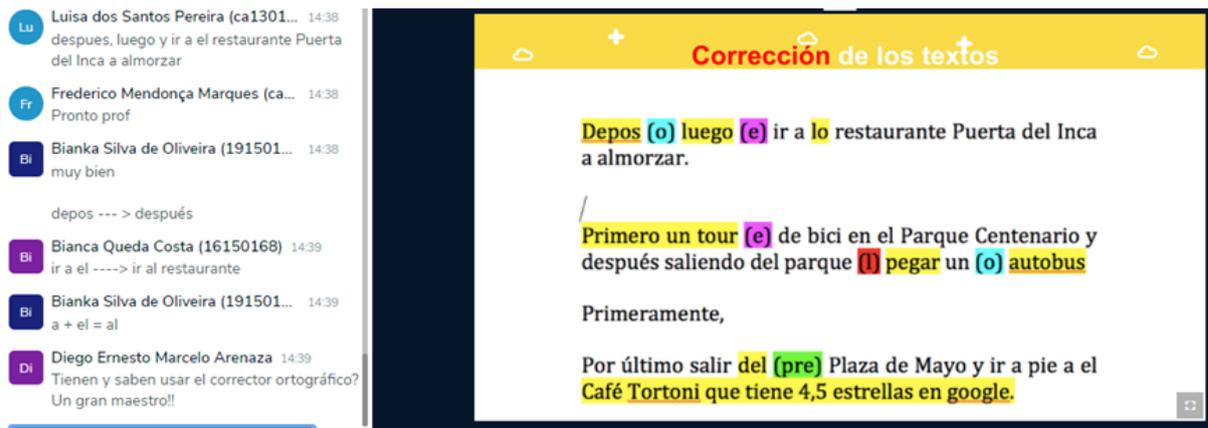


Figura 14: Captura de pantalla 3, clase 4. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

En la cuarta clase del proyecto, además, se les hizo la propuesta de que postearan en el foro la versión final del guion de viaje, con los textos ya corregidos, las fotos que los

estudiantes buscaron para ilustrar el itinerario y los enlaces de las páginas que usaron para hacer su trabajo. Abajo hay una captura de pantalla de ese momento de la clase:



Figura 15: Captura de pantalla 4, clase 4. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

En el apartado “Ensinar não é transferir conhecimento” se encuentra esta frase algo conocida de Freire, que dice: “(...) ensinar não é transferir conhecimento, mas criar as possibilidades para a sua própria produção ou a sua construção”. Con toda la descripción de las clases hasta ahora del proyecto, especialmente esta última, queda claro que lo que Bisbita hizo fue construir con los educandos, tejer un proceso en que ellos fueron protagonistas, ella creando propuestas que a su vez creaban, como dice Freire, la posibilidad de producción y construcción de conocimiento. Ellos eligieron la ciudad que querían visitar, gracias al cuestionario que bisbita les trajo, ellos eligieron los lugares que querían visitar y crearon su texto en base a eso y gracias a eso, el conocimiento gramatical se desarrolló en base a lo que los estudiantes hicieron, en lugar de ser un conocimiento impuesto en determinado momento por un libro didáctico, por ejemplo, basado en un texto “hecho” y posiblemente ajeno a nuestros educandos y sus intereses.

Lo que se notó es que cuando se crean las condiciones para la construcción de conocimiento y para que los estudiantes sean protagonistas del proceso de aprendizaje, como lo

hizo Bisbita, todo el proceso cobra sentido y educador y educandos están conectados e involucrados hacia el mismo objetivo.

3.2.1.5 La despedida

Y como todo lo que empieza un día llega a su final, llegó a su final el proyecto de mi querida compañera de pasantía. De esta última clase elegí para comentar dos puntos: como en la primera clase y en todas las demás, el haber preguntado a los estudiantes cómo estaban, cómo se sentían, y el cierre que Bisbita le dio a su proyecto.

En el último apartado del libro “Pedagogia da autonomia”, cuyo título es “Ensinar exige querer bem aos educandos”, Freire trata de lo importante que es que el docente tenga “el coraje” de quererlos bien a los estudiantes, de la relevancia de poder expresar afectividad, de poder haber una apertura hacia el estudiante. Apertura y afectividad estas que vienen del cultivar la alegría y la belleza, sin las cuales, según el autor, la práctica educativa pierde su sentido. Asimismo, el texto trata brevemente sobre la diferencia entre el educador progresista y el educador pragmático neoliberal. Este, cuya práctica es marcada por desesperanza, fatalismo, falta de utopía - una educación fría, tecnicista, conformista, que trata de forjar el educando según los paradigmas neoliberales. Aquél, el educador que trabaja con ética, rigor científico, alegría, belleza, esperanza, que es gente que entiende que trabaja con gente, que se está formando, cambiando, creciendo - o no. Gente inacabada, curiosa. Gente que desarrolla su autonomía, con afectividad y libre de una dictadura racionalista.

Abajo se puede observar una captura de pantalla del comienzo de la última clase de bisbita:

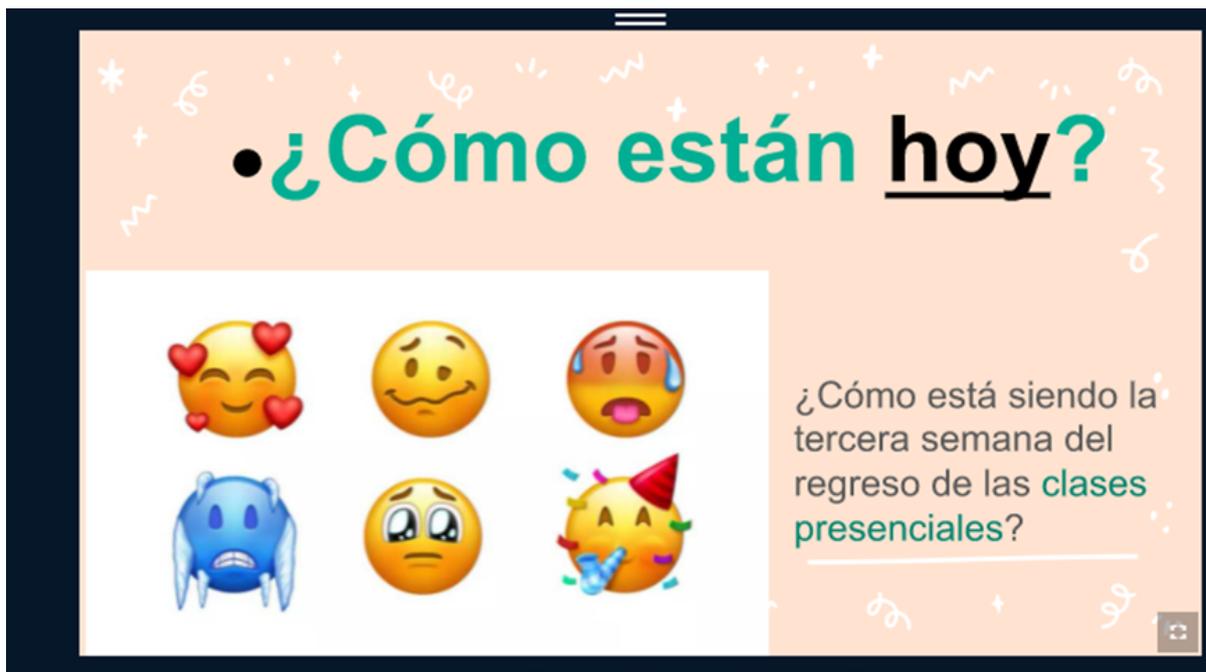


Figura 16: Captura de pantalla 1, clase 5. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

Además de haberles preguntado, como en todas las otras clases, cómo estaban, pidiéndoles que eligieran un *emoticon* que los representara, ella les preguntó específicamente qué tal les estaba yendo con el regreso de las clases presenciales. Pese a que las clases de idiomas en el CA siguieron de forma remota por todo el 2021, las demás clases volvieron a ser presenciales. Bisbita con esa simple pregunta, al abrir este sencillo espacio de intercambio de ideas y sentires, con esa apertura a la posibilidad de afectividad, muestra todo lo que quiere bien a los estudiantes.

Freire afirma también que, si el docente se da cuenta de que algún estudiante presenta alguna problemática personal, que trate de darle su atención, hacerse presente y disponible para relacionarse con su dolor o con su inquietud. Porque uno es gente. Y el otro también lo es. Nuestra corajosa Bisbita, al abrir el espacio para la afectividad, se pone disponible para escuchar a los estudiantes y a relacionarse con ellos más allá de lo que el “contenido” formal de la disciplina propone. Lo que, según Freire, es condición para que el enseñar tenga sentido.

Con las clases virtuales, esos momentos de “llegar a la clase” y establecer ese vínculo afectivo y vivir juntos son muy importantes, ya que no los estamos viendo a los estudiantes y no tenemos “datos”, por ejemplo, de su postura corporal y demás expresiones de los estudiantes para tener una idea de cómo están y cómo orientar la propuesta de la clase. Porque de eso se

trata, son propuestas, y luego con lo que hay en la realidad en el momento de la clase uno construye con los educandos lo que es posible. Para eso, para construir juntos, es imprescindible saber cómo todos están y a partir de ese lugar afinar lo que sea necesario, activar lo que sea necesario y luego empezar el trabajo.

Y, para terminar, un ejemplo más de la afectividad y belleza con que la corajosa Bisbita condujo su proyecto de pasantía. Ella finalizó su proyecto dándoles las gracias a los estudiantes, poniendo así de manifiesto una vez más que hubo un intercambio de conocimientos, o sea, el profesor no es “quien lo sabe todo” y el estudiante “la hoja en blanco” que necesita recibir la transferencia de conocimiento. Además de eso, ella expresa su afectividad comentando que los va a extrañar, les da la confianza de que seguirá ahí para ellos y los motiva para las clases que van a venir. ¡Perfecta! Un gusto enorme para mí acompañarle en el vuelo.

Abajo se puede apreciar una captura de pantalla del momento final del proyecto de Bisbita:



Figura 17: Captura de pantalla 2, clase 5. Proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

3.2.2 Bisbita bailando con ballena

Durante cinco semanas (10 de noviembre de 2021 hasta 8 de diciembre de 2021) tuve la oportunidad de asistir a las clases de mi querida pareja de pasantía Bianka, en el noveno grado del Colegio Aplicación (CA), bajo responsabilidad de la profesora Fabíola Teixeira.

Mis observaciones son de las cinco clases de Bianka, juntamente con la parte descriptiva propondré una reflexión teórica de lo realizado en la práctica de aula. La contribución teórica que guía esta sección son los libros de Encina Alonso “¿Cómo ser profesor/a y seguir Siéndolo?” (1994), y "Soy profesor 1 – aprender a enseñar: los protagonistas y la preparación clase.” (2012).

Alonso (1994) hace a lo largo del libro una serie de actividades para reflexionar, pero la primera es: “¿por qué crees que hemos agrupado los capítulos en estas cuatro secciones?”, las secciones son: sección a, sección b, sección c, sección d. A ver si a lo largo de mis observaciones yo consigo formular una respuesta satisfactoria reflexionando con la práctica en el salón de clases del noveno grado, del CA.

El primer día de clase es el inicio de un largo camino que profesor y estudiante hacen juntos. El primer paso es preguntar: “¿qué quieren aprender?”. Es a partir de ese punto que el profesor puede planear algo que realmente los alumnos tengan interés, como reflexiona Alonso (1994).

De ese modo, Bianka empezó sus clases con un planeamiento en conjunto con los estudiantes que fueron activos en las decisiones.

Primeramente, la pasante Bianka empezó con una presentación personal buenísima para que los estudiantes la conociesen, motivándolos sobre viajes y como le encantó vivir en Argentina y aprender castellano. Después, la pasante hizo un cuestionario, que planeamos juntas, para ver lo que los estudiantes tenían ganas de aprender. Y los estudiantes eligieron: danza, alimentación, viaje, momentos históricos, teatro y yoga.

¿Qué te gustaría aprender?

Elige 4 temas que te gustaría aprender en las clases de español de este trimestre *

- Yoga: posturas, meditación, respiración
- Danza: flamenco, tango, salsa, expresión corporal
- Teatro
- Alimentación saludable: vegano, recetas, opciones de menú
- Viajes: destino en Argentina, Chile, México

Figura 18: Cuestionario “¿Qué te gustaría aprender”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

Y así los estudiantes pudieron elegir las opciones que más les gustaron y a partir de eso Bianka comenzó a planear sus clases con la temática de la danza con enfoque en emociones, arte y expresión. Bianka nombró el proyecto de su pasantía como “Alegría pa' tu cuerpo: ¿Qué querés bailar?” y envió como tarea asíncrona otra encuesta, para saber los ritmos musicales que ellos estaban interesados en aprender.

La segunda clase “alegría pa' tu cuerpo” de Bianka fue empezar la temática de la danza, la pasante presentó los resultados de la encuesta: “qué querés bailar”, puesta en la primera clase, y explicó que la danza trabajada en esa segunda clase sería la salsa.

Según Alonso (2012, p. 18), “[...] el ambiente que nos rodea en el desarrollo de una clase tiene una gran repercusión en lo que sucede dentro de ella, es decir, en el aprendizaje”, y aunque el ambiente no era presencial, Bianka proporcionó un ambiente muy divertido para los estudiantes en el nuevo sistema de actividades pedagógicas no presenciales a través del tema de la danza.

Conforme Alonso (1994), utilizar o no el suelo depende de cómo sea éste de cómodo y mismo en la modalidad remota Bianka supo utilizar el suelo haciendo que los estudiantes bailasen, o sea, fue una clase muy diferente porque estaban aprendiendo castellano con la danza, como los descrito por el concepto de Respuesta física total. Las clases de baile de Bianka fueron un elemento que se puede cambiar la clase, como propone Alonso (1994), fue un

cambio en la disposición física que resultó en una clase muy animada y fantástica para los estudiantes, que estaban estudiando el castellano y moviendo todo el cuerpo.

Como ejercicio para esa propuesta de Alonso (1994) es: “pon en una lista tres problemas que tenga tu aula”. Yo voy a listar aquí tres problemas que yo he notado en la enseñanza remota con las clases de Bianka: primeramente, los alumnos con las cámaras cerradas, no era posible ver cómo estaban reaccionando. Después, no había con Bianka bailar y estar junto de la computadora, lo que pasaba que era posible que acompañase las preguntas en chat. Y por fin, la cuestión de las tecnologías digitales es que como no era una clase presencial no había la interacción necesaria para que la clase de baile funcionase de manera conjunta, o sea, fue como un tutorial, Bianka enseñaba, pero no podría ayudar los estudiantes en los pasos y la coreografía.

La tercera clase de Bianka “¡a perrear se ha dicho!” tuvo como tema El reggaetón. Lo que más me encantó en esa clase de Bianka fue la interacción creada con la implantación de los formularios Google sobre la danza. Desde el principio, nosotras creamos un ambiente de grupo, rompiendo la barrera entre profesor/a y alumno, juntamente con la profesora Fabíola. Nos aseguramos de que no había impedimentos para la comunicación y siempre intentamos ver y oír a todos lo mejor posible, incluso con las cámaras prendidas. Así, partir de esta posición, los objetivos de cada clase y actividad era un cambio de dinámica para chequear que los estudiantes estuvieran comprendiendo lo que estábamos proponiendo. Para eso, Bianka hizo los cuestionarios en *Google Forms* sobre cada danza que explicaba en la clase, fueron tres: Cuestionario - experimentando el Tango, el Reggaetón y la Salsa. Lo más importante era que el profesor escuchara el resultado de la tarea. Es el esquema que propone Alonso (1994) para garantizar que la comunicación entre profesor y alumnos sea eficiente.



Figura 19: Posición comunicativa profesor/ alumno.

Fuente: ALONSO, 1994, p.38.

Por eso, los formularios fueron tan importantes, porque además de enseñar el contenido en las clases de danza, era una manera de acompañar el aprendizaje de los estudiantes en la enseñanza remota, cuando ellos hacían las tareas de casa.

En la cuarta clase de Bianka “la vida es una milonga” la pasante trabajó el tango. Pidió que los estudiantes indiquen en el chat o por micrófono un número de 1 a 9 que representa “En la escala de Messi” cómo se sienten hoy, como Messi es un jugador de Argentina e iban trabajar el tango, que es un patrimonio cultural de allá.

Además de ser muy divertido, fue una manera que encontró para seguirnos trabajando las emociones y cómo los estudiantes estaban sintiendo los cambios en la rutina, la enseñanza remota.

Según Alonso (1994) una pregunta muy importante que un profesor debe hacer es “¿Qué pueden hacer los alumnos para ayudar al mejor desarrollo del curso?” y las respuestas son: haciéndolos partícipes de las decisiones; realizando una revisión conjunta del proceso; haciéndolos protagonistas en el proceso de aprendizaje.

Esa fue una cuestión muy importante en las clases de Bianka, pues como ya decimos anteriormente, todo el planteamiento fue hecho con base en la participación de los estudiantes. Además, durante toda la clase la pasante verifica si ellos estaban comprendiendo lo que estaba

proponiendo y como estaban interpretando los ejercicios y las propuestas, sin "agobiarlos" con las preguntas.

Otro punto importante, fue que Bianka consiguió darles tiempo para que conociesen su forma de trabajar, esperando hasta que tuvieran confianza para decir lo que piensan y tener seguridad para dar sus opiniones. Pero fue una construcción, ese lugar de confianza entre profesor y alumno no es un lugar dado *a priori*, es un espacio que precisa ser creado esperando el tiempo de cada estudiante.

Por fin, la quinta clase de Bianka presentó la actividad final sobre la danza: el infográfico. La pasante presentó algunas infografías, y recordó los criterios de evaluación del proyecto: completar los cuestionarios, hacer la infografía, participación en clase. Fue excelente porque el infográfico fue un espacio para que los estudiantes pudieran desarrollar todo lo que aprendieron y qué les llamó la atención de una manera creativa, como propone Alonso (1994).

Finalmente, volviendo a la pregunta inicial de Alonso (1994), "¿por qué crees que hemos agrupado los capítulos en estas cuatro secciones?", creemos que el libro se dividió en 4 sesiones porque trata de niveles dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje que van juntos pero que son como una cebolla en capas. Primero empezamos por el nivel más superficial, que es la estructura, pasando por el nivel intermedio, que son los contenidos y ejercicios propuestos. Hasta llegar al nivel más profundo que es la relación maestro-alumno.

Y Bianka pasó por esas cuatro etapas de manera majestuosa de una forma muy liviana y alegre, entendiendo que para ganarse la confianza de los estudiantes es necesario considerarlos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

3.2.3 El gato ermitaño: actividad de apoyo para el primer año secundaria

Como actividades extra para los alumnos del primer año de secundaria del colegio de aplicación, y aquí cabe destacar que son los mismos alumnos del noveno grado descrito en los planes de clase mencionados anteriormente. Para las dos actividades extras vamos a utilizar la temática de los gentilicios. Ambas actividades serán puestas en el ambiente virtual de Moodle.

Como primera actividad extra propuesta, hemos trabajado con la plataforma www.quizziz.com. Hemos elegido esta plataforma digital ya que los alumnos pueden emplearla desde casa y porque creemos que los juegos digitales aplicados a la enseñanza aproximan los

contenidos abordados en clase de la realidad de los alumnos que están acostumbrados a los recursos digitales, es bastante visual, sonoro y lúdico.

Hemos desarrollado un cuestionario virtual donde proponemos que los alumnos enlacen los nombres de los países con sus respectivos gentilicios. Hemos fijado la fecha límite para que los alumnos contesten hasta el 04/03/2022, después que los alumnos terminen la plataforma emite un informe para que la profesora Fabíola pueda ver el desempeño de cada uno. La plataforma informa al final de cada pantalla si el alumno ha respondido correctamente y atribuye una puntuación de acuerdo con la imagen a seguir:



Figura 20: Primera actividad

Fuente: Elaborada por el autor, 2022.

Como segunda tarea dentro de la misma temática, los gentilicios, hemos hecho una tabla, para que con dos columnas para que los alumnos enlacen la primera columna, con los nombres de los países enumerados con su respectivo gentilicio:

Tarea 2: los países y sus gentilicios



Figura 21: Segunda actividad
Fuente: Elaborada por el autor, 2022.

¿Conocés estos países y sus gentilicios?

Escribe en tu cuaderno la secuencia correcta de los gentilicios de los países enumerados abajo:

(1) Cabo Verde	() marroquí
(2) Ecuador	() chileno (a)
(3) Chile	() caboverdiano (a)
(4) Marruecos	() ecuatoriano (a)
(5) Hungría	() danés (a)
(6) Irak	() cubano(a)
(7) Cuba	() húngaro (a)
(8) Dinamarca	() iraquí
(9) Uruguay	() guyanés (esa)
(10) Guyana	() keniano (a)

(11)Venezuela	() guatemalteco (a)
(12)Guatemala	() venezolano (a)
(13) Kenia	() uruguayo (a)

Curiosidad gramatical: Los nombres de los países, por ser propios, se escriben con mayúscula. Mientras que los gentilicios son adjetivos y se escriben con minúscula. Ejemplo: Brasil tiene como gentilicios: brasileño (a) ou brasileiro (a).

3.3 EVALUACIÓN DE LA PASANTÍA:

Aprovechamos esta sección para hacer una evaluación de lo que fue nuestra pasantía, reflexionando acerca de nuestra experiencia con la escuela, el proceso de los estudiantes, la metodología utilizada, la práctica de enseñanza y la enseñanza en la pandemia.

3.3.1 La Escuela

En este punto hemos llegado a la conclusión de que la escuela no son sólo paredes, pizarra y muebles. Sí, la infraestructura es importante y por lo poco que hemos podido vivenciar el en Colegio de Aplicación, hemos podido ver que se trata de una estructura más desarrollada que la mayoría de los colegios públicos. Eso se debe a por estar sobre el paraguas de la Universidade Federal de Santa Catarina, que es una estructura del gobierno central, por lo tanto, con más acceso a recursos financieros.

Pero nos gustaría apuntar que los recursos humanos, en especial la Profesora Fabíola T. Ferreira, que nos ha acogido de manera muy especial, con una mirada cariñosa, nos ha conducido espléndidamente por nuestra pasantía. Ella detiene totalmente los conocimientos teóricos y sobre todo su manera de ministrar las clases y acompañarnos mientras nosotros desarrollamos nuestras intervenciones, nos reveló que la calidad en la enseñanza pasa por maestros preparados y también muy humanizados.

Lo que nos quedó de esta impresionante experiencia fue poder tener acceso a este alto nivel humano, la gentileza y amabilidad, sobre todo durante ese periodo tan duro que asoló no sólo nuestro país, sino todo el mundo. La educación fue puesta a prueba, el sistema entero,

afectando directamente a todos los actores de nuestro sistema educacional. Lo que nos queda de esa experiencia es que, por más dura, intempestiva que fue esta crisis educacional, por cuenta del coronavirus, con ganas, inteligencia y sobre todo una acogida a los humanos que hacen parte del conjunto, no hay crisis que no se pueda superar. Nuestras muchísimas gracias a estos humanos sabios y gentiles, que nos enseñaran que la teoría alidada a una práctica humanizada eleva la calidad y lleva a la sociedad humanos mejores. El saber vivir juntos, un pilar fundamental para una sociedad física y mentalmente saludable.

3.3.2 Los Estudiantes

Consideramos que a nuestro querido grupo de estudiantes les interesaba la materia, había una buena participación en el chat durante la clase, aunque fuera un grupo tan pequeño, con 8 estudiantes. Cuando eran invitados a prender el micrófono para leer algo, casi siempre alguien atendía a la invitación. Hubo una excelente participación también en el cuestionario inicial, que les preparamos para saber qué temas querían desarrollar en las clases. Consideramos que eso fue un elemento importante para generar la buena relación que creamos con ellos, además de incentivarlos en su compromiso con las propuestas y su participación en el momento de la clase.

No sentimos dificultades en el comienzo de los proyectos en cuanto a la receptividad de los estudiantes. Ya habíamos observado las clases de la profesora responsable por el grupo, la querida profesora Fabíola, y la buena relación que ella tiene con los estudiantes tuvo su continuidad luego en nuestra relación con ellos. Seguramente el hecho de que el grupo ya estuviera acostumbrado con una atmósfera afectiva ayudó en nuestro proceso docente.

Las dificultades que sí tuvimos en cuanto a la dinámica con los estudiantes fueron, consideramos, específicas del modelo de la enseñanza remota de emergencia: al no verlos y escucharlos, era difícil al comienzo establecer el ritmo y la dinámica de la clase, no teníamos la posibilidad de mirarlos y saber con esa mirada si están comprendiendo, cómo se están sintiendo, cómo reciben cada propuesta, etc. No sabíamos ni siquiera si realmente estaban allí, más allá de nuestra confianza en ellos y de su nombre en la lista de participantes de la videoconferencia. Por eso, la dinámica de la clase era marcada por constantes preguntas [a ellos,] para que pudieran participar más activamente de la clase, por el chat.

También se perdió un poco en la virtualidad el saber si los estudiantes estaban con dificultades en el medio de la clase o no. Claro, siempre les preguntábamos si estaban comprendiendo, si estaba todo claro, y por lo general, los estudiantes que contestaban decían

que estaba todo claro. Sin embargo, siempre queda esa inquietud sobre cómo están los demás, los que no contestaron. La falta de ese retorno constante e instantáneo que hay en la presencialidad fue algo que se hizo presente en nuestra pasantía.

Una experiencia que fue muy positiva fue dividir el grupo en 3 pequeños grupos, y cada docente se quedó con un grupo. Eso se hizo durante el proyecto de Bisbita. En ese momento, de ofrecer tiempo en clase para que los estudiantes se encontraran y trabajaran en la propuesta con el auxilio de las docentes fue muy provechoso, se notó en esa dinámica una participación muy buena de los estudiantes.

Otra experiencia positiva con los estudiantes, que nos alentaba, era cuando ya había empezado la hora de la clase y ellos no habían llegado todavía. ¿Por qué positiva? Porque ellos nos escribían en el grupo de WhatsApp y decían, molestos, que querían entrar en la clase pero que no podían porque la profesora de la clase anterior los estaba retrasando. Pese a que era una frustración la cuestión de no conseguir empezar la clase puntualmente, debido al retraso de la otra docente, era una alegría ver que ellos querían estar con nosotras.

Por fin, la experiencia más positiva y el mejor retorno que hubiéramos podido tener, fue la expresión espontánea de los estudiantes de cómo se sentían cuando llegamos al final de nuestro trayecto juntos. Abajo se pueden apreciar algunos registros de lo que fue el chat de la clase en ese momento, registrado aquí en el informe, pero atesorado, sobre todo, en el corazón:

[15:09] Agata Seriara de Assunção (ca110022): Parabéns profes□□□□gostei de todas as aulas□□

[15:09] Frederico Mendonça Marques (ca120042): Amei tudo tbm □ foi demais gracias por tudo

[15:09] Agata Seriara de Assunção (ca110022): amei as aulas de danças

[15:09] Frederico Mendonça Marques (ca120042): Eu tbm

[15:10] Luíza Patrício Maffezzoli (ca130271): as aulas foram mto boas !!

[15:11] Agata Seriara de Assunção (ca110022): explicaram super bem em todas as aulas

[15:11] Frederico Mendonça Marques (ca120042): Saudades □□

[15:11] Agata Seriara de Assunção (ca110022): sdds tbm

[15:11] Agata Seriara de Assunção (ca110022): □□

[15:11] Luíza Patrício Maffezzoli (ca130271): Vcs podem aparecer na escola pra finalmente conhecer a gente né !!

[15:11] Luisa dos Santos Pereira (ca130138): vdd

[15:11] Frederico Mendonça Marques (ca120042): Vdd

[15:11] Luisa dos Santos Pereira (ca130138): pena q espanhol não pode voltar presencial esse ano

[15:12] Luíza Patrício Maffezzoli (ca130271): psé, uma tristeza, mas quem sabe a gente não ve vcs ano que vem né

[15:13] Luíza Patrício Maffezzoli (ca130271): Adiossss, gracias por todoooo !!!!!

[15:13] Agata Seriara de Assunção (ca110022): besitos profess lindoss

[15:13] Frederico Mendonça Marques (ca120042): Hasta luego, gracias por tudo ☐☐ besoss

[15:13] Luíza Patrício Maffezzoli (ca130271): Hasta luego profes, besitos

3.3.3 Metodología

En el apartado en que se presentó la metodología comentamos que trataríamos de activar los conocimientos previos de los estudiantes en las clases, que los desafiaríamos a ampliar sus conocimientos lingüísticos e interdisciplinarios, que promoveríamos una atmósfera de interculturalidad y trataríamos de inspirarles a desarrollar una conciencia crítica.

Podemos decir con toda la tranquilidad que lo logramos. Cumplimos con todo lo que nos propusimos. En todas las clases preparábamos muchas preguntas generadoras para introducir las temáticas que íbamos a desarrollar, para partir de ese conocimiento previo de los estudiantes. Por ejemplo, en la clase que trajimos la emoción del entusiasmo, lo primero era preguntar si sabían que es esa emoción, cómo la definirían, qué les entusiasma, etc. En el proyecto “Alegría pa’ tu cuerpo”, siempre antes de empezar a hablar sobre una danza se les preguntaba si ya la conocían, cómo les parecía que se bailaba, etc.

Desafiar sus conocimientos lingüísticos e interdisciplinarios también fue una constante en las clases, así como promover una atmósfera intercultural. Les trajimos muchas canciones, videos, texto escrito, páginas de internet, hubo una riqueza de materiales que les ofrecimos, siempre preguntándoles si tenían alguna duda o inquietud. Además de eso, también les preguntábamos si tenían alguna duda en cuanto al significado de alguna palabra o su pronunciación, cuando les presentábamos el material. En Cuanto a la interculturalidad, ni hablar: nos fuimos a Buenos Aires en un proyecto y en el otro aprendimos sobre la salsa, el reggaetón y el tango - siempre con informaciones introductorias sobre la danza y luego algún movimiento básico. De ese mismo modo también logramos la interdisciplinariedad, trayendo la experiencia de armar un guion de turismo y la de la danza en las clases. Ya que lengua y cultura

están íntimamente relacionados. Quien aprecia la cultura de otro país va a interesarse por su lengua.

Por fin, cuanto a la conciencia crítica, podemos mencionar la clase sobre el reggaetón, en que, tratando de inspirarlos a salir del lugar común que considera el reggaetón como algo de “bajo nivel”, les trajimos el reggaetón desde el lugar de forma de expresar una crítica social, comentando sobre su relevancia en la reciente vida política de Puerto Rico.

A seguir se puede apreciar una diapositiva de la referida clase, en que se puede observar un ejemplo claro de las preguntas disparadoras de conocimientos previos, la oportunidad de que ampliaran sus conocimientos lingüísticos e interdisciplinarios de historia, la atmósfera de interculturalidad y la invitación a pensar el reggaetón desde ese otro lugar, como forma de expresión y resistencia, como algo político.



BIENVENIDAS,
BIENVENIDOS,
BIENVENIDES!

- Bienvenida + Presentación de la clase
- Presentación Diversidad Latinoamericana
- Formulario
- Danza del día + Encuesta

✓ ¿El reggaetón es originario de cuál país?

✓ ¿El reggaetón nació en qué tipo de ambiente social?

✓ ¿Las letras de reggaetón hablan de qué temas?

✓ ¿El reggaetón tuvo importancia en la historia reciente de Puerto Rico?

✓ ¿El reggaetón ya estuvo prohibido o censurado en algún país?

Figura 22: Captura de pantalla, clase sobre el reggaetón. Proyecto “Alegría pa’ tu cuerpo”.

Fuente: Elaborada por la autora, 2022.

Pasaremos ahora a evaluar nuestra elección de utilizar el modelo del proyecto didáctico. Como explicado en la sección “Metodología”, el proyecto didáctico busca crear una necesidad de comunicación en el estudiante, y, a partir de ahí, se van creando oportunidades para que esa necesidad de comunicación pueda encontrar sus herramientas para expresarse según el objetivo propuesto en el proyecto.

El objetivo final del proyecto de Bisbita era la creación de un guion de viaje de dos días a Buenos Aires y el objetivo final del proyecto de Ballena era la elaboración de una infografía acerca de una de las danzas experimentadas por los estudiantes. Estos dos temas, viajes y danza, el lugar a qué querían viajar y qué danzas querían aprender fueron elecciones de los estudiantes. En base a lo que les interesaba, se fue haciendo el proyecto.

El proyecto es eso, un proyectar en el futuro un camino posible que nos gustaría recorrer, sin embargo, como dice el poema de Machado (2017), el camino se hace al andar, y no siempre la propuesta se desarrolla como la imaginamos en un primer momento, lo que es excelente, porque muestra que los estudiantes estaban activos y participativos, que sus tiempos y posibilidades fueron respetadas.

A la Ballena le hubiera gustado darles más de la danza, darles más tiempo, tratar el tema de la infografía con más detenimiento, pero el tiempo de la clase no es del profesor, es de los estudiantes, y si ellos van a otra velocidad, o si les gusta detenerse un poco más en un tópico, lo hacen y luego el docente ajusta y ajusta la propuesta, para una realidad posible.

En el proyecto “Mi Buenos Aires Querido” nos hubiera gustado desarrollar un poco más la temática de la culinaria y del menú, al fin lo que logramos fue traerles una encuesta para que eligieran qué querían comer en los días de viaje - ¡y les encantó!

Si consideramos el contenido programado en el plan de enseñanza para cada unidad temática, vamos a ver que por fin lo que se desarrolló fue un recorte dentro de esa propuesta más amplia, y no pasa nada, nos gusta caminar así, haciendo el camino, sin pausa, pero sin prisa y, sobre todo, juntos.

Aún, consideramos que el enfoque metodológico elegido nos permitió cumplir con los principios elementales que consideramos importantes en nuestra labor docente: respeto al estudiante, a su historia, como está, a como llega a la clase, a lo que trae para la clase; la oportunidad de que expandan sus conocimientos lingüísticos; interdisciplinariedad; interculturalidad; flexibilidad; disciplina; conciencia crítica; autonomía; afectividad.

Ahora, evaluando el proceso desde un lugar más pragmático, podemos comentar que, pese a que eran temas del interés parcialmente de los estudiantes, aun así, teníamos que alentarlos, recordarles fechas de entrega, recordarles qué había para hacer y desarrollar en los momentos asíncronos, eso fue un reto de la pasantía.

En el proyecto “Mi Buenos Aires querido” el desafío fue coordinar el tiempo de las clases con la producción extra clase. O sea, muchas propuestas en clase dependían de tareas que los estudiantes necesitaban hacer en grupo y además en casa. Entonces el tiempo de cada

alumno era distinto, pues ellos tenían que coordinar con el grupo la investigación y la búsqueda en internet, el primer grupo iba super acelerado, hacía todo rápido. El segundo grupo estaba en el ritmo que parecía más ajustado para la demanda de actividades. Ya el tercer grupo siempre estaba retrasado, no hacía las propuestas en casa. Por eso, dar cuenta de cada ritmo de cada grupo en la clase sincronía era un desafío, porque cada grupo estaba en un punto de la propuesta y eso hacía que la pasante coordinara todo al mismo tiempo. Pues en su estado puro, cada persona puede realizar el proyecto respetando su tiempo. El error de la escuela es querer imponer tiempos iguales para todos

Por otro lado, algunas propuestas empezaron bien, como los cuestionarios de danza, pero no se sostuvieron a lo largo del proceso. Al final, pocos estudiantes estaban contestando a las preguntas, importantes para que luego tuvieran ya el material para hacer su infografía, que también no todos la hicieron, pero, sobre todo, importantes para que la docente pudiera tener un retorno de la parte de danza, ya que ellos no prendían la cámara. Lo planeado era que hubiera tiempo en la clase para que pudieran percibir cómo se sentían luego de bailar, pero al fin esa propuesta se quedó asíncrona y nos parece que eso perjudicó un poco el proceso.

Sin embargo, eso no nos parece algo grave, ya que en los momentos síncronos había buena participación de los estudiantes. Tampoco nos parece algo grave porque nuestra forma de ver la educación no es la forma neoliberal de producción en que lo que importa es lo que se hizo al final, el producto final. A nosotras nos interesa el proceso, el caminar, y todos los descubrimientos y creaciones que se dan en él - y cuando nos despedimos del grupo, lo hicimos con gran satisfacción, consideramos que hicimos un excelente viaje con el noveno año, un viaje en el cual todos aprendimos algo, educadoras y educandos. La elaboración del proyecto y su resultado son muy valiosos para el saber aprender, debemos recordar que nuestro objetivo principal es el estímulo del aprendizaje de la lengua extranjera

3.3.4 La Práctica de enseñanza

La práctica de enseñanza es una disciplina teórica y práctica. que tiene como objetivo que el estudiante tenga experiencias pedagógicas en clase, a través de la pasantía supervisada. Esta etapa, guiada y acompañada, es de importancia en la formación del profesional, pues en muchos casos es el primer contacto que tiene el futuro docente con el espacio escolar y es en esta etapa que se inicia el proceso de formación profesional.

Por lo tanto, es importante que el pasante esté seguro y se sienta con confianza para que este proceso se lleve a cabo, como fue en nuestro caso. La espectacular orientación del profesor Diego Vecino y de la profesora Fabíola Teixeira nos hizo sentir libres para practicar la docencia - y para experimentar dentro de ella. Aunque el tiempo fue sumamente corto, ya que 5 clases por sí solas no alcanzan para satisfacer el deseo de enseñar a un futuro docente.

El desafío fue entregar el contenido planificado sin excedernos en el tiempo ni llenar de material a los alumnos sólo para cumplir con el plan de enseñanza, es como la historia del arquero en la India, lo importante es dar en el blanco, pero sin tener que cumplir con todo el protocolo.

La planificación es el punto de partida de una clase, por lo que planificarla de manera correcta, acertada es esencial para que una clase tenga éxito. Es a partir de ella que un docente puede prepararse para una clase, estudiando e investigando mucho sobre el tema y contenidos que se van a abordar. Y en nuestra experiencia hemos logrado hacer ambas cosas con mucho éxito. La planificación y preparación de las clases fueron dos aliados en nuestro camino.

Todo ese trayecto recorrido nos ha llevado al crecimiento personal y profesional, porque experimentamos la realidad del aula dentro de un contexto excepcional que es la docencia remota de emergencia por la pandemia del Covid-19. Aunque ya enseñamos en otros contextos, el ambiente del Colégio Aplicação nos permitió tener contacto con el ambiente escolar. Y ese fue un punto clave para nuestra formación como profesores de lenguas.

Todo el proceso de la pasantía fue positivo para nuestra docente de profesor, desde el primer contacto con las observaciones de clase hasta el momento en que se toma la posición de profesor y se pone en cuestión todo lo que teóricamente se ha aprendido, pero que ahora hay que poner en práctica.

Por fin, después de terminar la pasantía y comenzar a escribir una reflexión crítica sobre el proceso, nos dimos cuenta que han surgido más dudas que certezas. Y está bien, un maestro siempre debe cuestionarse a sí mismo y al mundo. Es un proceso que no termina, un devenir como propone Freire (1994).

3.3.5 La enseñanza en la pandemia

El área de Educación sufrió muchos cambios con el hecho histórico de la pandemia del Covid-19, que impuso la necesidad del aislamiento social, por lo que fue necesario repensar la docencia, adaptándola a la modalidad a distancia.

De esta forma, se ha intensificado el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en el ámbito educativo. Se ha pedido a los profesionales de la educación, así como a los estudiantes, que desarrollen nuevas habilidades y estrategias educativas para compartir experiencias en espacios virtuales de aprendizaje.

Es importante entender que el concepto de aula a distancia requiere una mirada de todos los actores involucrados en el proceso didáctico-pedagógico, es decir, docentes y estudiantes, considerando que las habilidades digitales son necesarias para que la enseñanza en esta modalidad funcione.

La dinámica de la clase ya no es la misma. Empezando por la cantidad de horas inferiores que son ofertadas en el modelo digital. La garantía de la participación en clase también se ve perjudicada ya que muchos estudiantes no prenden sus cámaras. Tampoco utilizan sus micrófonos. La verdad es que la sensación para muchos profesores es de que están solos hablando para sus pantallas. Es bien verdad que la cara positiva de esta crisis sanitaria para la educación, fue el desarrollo de múltiples plataformas digitales específicas para el sector de la enseñanza. La gamificación, la utilización de juegos electrónicos como medio de acercamiento del mundo digital a la educación, eso conlleva a una actualización de los profesionales, que han tenido que ponerse al día en un tiempo muy corto.

Nos hemos encontrado con una experiencia de poco contacto físico, pero, al mismo tiempo, con una sensación de victoria por haber conseguido vivir este momento tan pesado de nuestra historia reciente. Tenemos la impresión que el sistema de enseñanza sale fortalecido, los actores internos (profesores y alumnos) y los externos (familia, amigos), nunca antes han conseguido vivenciar la realidad de la educación en nuestro país. Con eso pensamos que habrá más personas defendiendo un sistema de enseñanza moderno y mejor pago.

3.4 ¿EDUCACIÓN ESPECIAL, ADAPTADA O UTILITARISTA?

Según describimos en el apartado “Perfil del grupo: heterogeneidad y afectividad “, tuvimos en el grupo dos estudiantes especiales, una de ellas con autismo y la otra, con déficit de atención.

Nosotras en nuestra carrera en UFSC no recibimos en ningún momento información acerca de las especificidades de la enseñanza a estudiantes especiales, por eso, fue con algún recelo, porque no nos sentíamos preparadas para tal situación, que recibimos la noticia de que había estudiantes con ese perfil.

La profesora responsable por el grupo del noveno año comentó que había una profesora responsable por la parte de educación especial, nos pasó su contacto de WhatsApp y comentó como solía funcionar el “plan de clase adaptado” para esos casos. Además de eso, comentó que la estudiante con déficit de atención por lo general lograba acompañar las clases y las propuestas, que la diferencia más notoria respecto a ella era darle un plazo un poco más largo para desarrollar las propuestas y explicárselas por audio por WhatsApp, ya que de ese modo ella comprendía mejor las consignas.

Con respecto a nuestra estudiante con autismo, ella comentó que [ahí] la dificultad era más grande y que solían hacer alguna actividad adaptada para ella, y nos dio algunos ejemplos, como crearle una sopa de letras o un pequeño cuestionario con poco texto, mucha imagen y con una opción correcta para elegir entre pocas opciones. En la sección apartado de este informe, hay un ejemplo de “actividad adaptada” que desarrollamos.

Y a partir de este término, “actividad adaptada”, es posible disparar algunas preguntas: ¿cómo una educación especial se basa en actividades adaptadas? ¿No sería, entonces, una educación adaptada? O no sería, esa adaptación, una simplificación de lo que era la idea de educación especial, dejando incluso de ser adaptada, ¿para ser utilitarista? O sea, necesito hacer “algo” con ese educando especial, entonces, cualquier cosa sirve, lo importante es mostrar algún resultado, poder darle alguna nota, producir algún dato que yo pueda ingresar en el sistema.

Consideramos que, en lo que se refiere a la educación especial, nuestra experiencia fue mecanicista y estructuralista, una práctica docente poco crítica, científica e incluso poco ética, ya que no se aseguró a la estudiante especial su derecho a una educación especial.

Nosotras seguimos el modelo de actividades que se venían haciendo, y lo hicimos de la mejor manera posible y con todo el cariño posible, sin embargo, realmente, no consideramos que aprendemos algo significativo cuanto a lo que es de hecho la educación especial - y tampoco tuvimos el tiempo para ser autodidactas en ese tema. De hecho, la carga horaria nuestra ya era alta, y tan así fue que entre Bisbita y Ballena elegimos que una iba a hacer la propuesta de actividad adaptada del proyecto de la otra, ya que tener que hacer las dos cosas al mismo tiempo era demasiado. Claro, discutíamos la propuesta entre las dos, pero si era una propuesta del proyecto de Bisbita, la actividad adaptada la hacía la Ballena, y lo mismo al revés, cuando era el proyecto de Ballena, la actividad adaptada la hacía Bisbita.

En el proyecto “Mi Buenos Aires querido” se hizo un esfuerzo para integrarla a la propuesta con todo el grupo, y sus compañeras de grupo fueron excelentes, pero realmente

evaluar si ella hizo algo o no es imposible. Lo mismo cuanto a las actividades adaptadas, sabemos que su madre estaba casi siempre con ella, en las clases síncronas y acompañándola en las propuestas, y no sabemos hasta qué punto nuestra estudiante era la hija o la madre.

Además de la profesional responsable por la educación especial había los asistentes, los llamados “monitores”, responsables también por acompañarla a nuestra estudiante, sin embargo, en el poco tiempo de nuestra pasantía la persona que ocupaba esa función cambió y tampoco sabemos cuán preparada estaba para el puesto. La sensación era que había algunas “piezas” de lo que podía ser una educación especial: la estudiante, una profesora, un asistente, un intento de actividad adaptada, pero que, efectivamente, no se tradujo en una práctica de educación especial. La sensación fue de desconexión entre todas esas “piezas”, que no lograron llegar a armar una estructura y a performar una dinámica que realmente pudiera acoger a nuestra estudiante. Tal vez esa articulación en la modalidad presencial sea diferente, pero fue de esa manera que la experimentamos en el contexto de la enseñanza remota de emergencia.

3.5 EL CONSEJO DE CLASE: OLEADAS SOBRE EL PAPEL

Cuando alguna situación es impactante y genera una ola enorme de pensamientos y emociones, el papel puede ser un buen amigo y compañero donde volcar todo lo que emerge desde adentro. Fue ese el proceso que generó el texto que sigue: impactarse y sentarse a imprimir ese impacto sobre el papel, olas y más olas, oleadas sobre el papel, como le gusta a la Ballena...

Situación: consejo de clase y algunos profesores juzgando a los estudiantes.

Si todos son diferentes, ¿por qué cobrar un resultado final igual (calificación para aprobación)?

¿Cómo pensar en las necesidades y posibilidades de los llamados estudiantes introvertidos, especialmente pensando en la enseñanza remota de emergencia? Cómo crear un ambiente y contexto que los invite a participar, que sepamos que realmente están ahí, en su proceso.

Conociendo que el ser humano completa la formación del neocórtex alrededor de los treinta años, ¿qué tan justo o incluso saludable es este nivel que se exige a los estudiantes?

Me asombra que señalan como problemáticos estudiantes con dificultades de organización, que no se sienten motivados, como si ellos fueran los encargados de entender y resolver esos problemas por ellos mismos. Veo a nosotros, “los adultos”, con estas mismas dificultades, muchas veces, pero les exigimos eso a ellos.

Me asombra el comentario de una profesora que deslegitima el discurso de los estudiantes sobre si hay o no demasiadas tareas. Despreciar esta problemática que los estudiantes traen me parece un sinsentido, no se puede negar algo que existe, y el sentimiento es algo que existe, aunque sea internamente. Si el estudiante siente que está sobrecargado, es necesario trabajar desde la legitimidad de este discurso, en lugar de negar la realidad interna del estudiante, como hizo la docente. Para *ella*, no eran demasiadas tareas, pero para quienes realmente tenían que hacerlas, los estudiantes, sí que eran muchas. Ella insistía que “no son muchas tareas”, “ellos tienen la vida fácil y no quieren hacer las cosas, que son pocas”.

Escuchar el consejo de la clase me recordó lo que dijo una vez una educadora de la educación especial, ella decía que todos tenemos, hasta cierto punto, necesidades especiales o potenciales especiales. En el consejo de clase, sin embargo, no faltaron afirmaciones como decir que los estudiantes son "vagos", "no hacen las cosas porque quieren hacerse los listos y zafarse con la suya". Me quedé pensando, no serían, tal vez, estos estudiantes, personas más orientadas al mundo práctico, al mundo laboral, quizás, ¿se habla de esto en la escuela, de los diferentes perfiles? A veces un estudiante ni siquiera está interesado en este tipo de escuela, ¿y por qué eso debería ser un problema? ¿No sería cuestión de ajustar las expectativas de todos los involucrados y pensar estrategias en base a eso? No sé si la solución es seguir exigiendo que el estudiante “se motive” o que cambie mágicamente lo que realmente le motiva en la vida... Insisto, creo que una mejor idea sería trabajar desde lo que trae el estudiante, desde lo que es, en lugar de "luchar" con lo que tiene, trae y es. Y en cuanto a la "pereza", quizás sea sobre todo un síntoma de algo más, un síntoma juzgado rápida y superficialmente, cuando debería ser tratado con más detenimiento y empatía. Nos basta con mirar a los niños, en Buenos Aires hay *graffitis* que dicen que “ningún pibe nace chorro”, bueno, tampoco ningún pibe nace perezoso.

Pienso en los estudiantes del noveno grado, en la pandemia, en la transición a la adolescencia, al bachillerato y el peso que cada uno le está dando a eso, tal vez el miedo a reprobado, o el tener que estudiar cosas que no les gustan y tal vez de una manera que no les gusta simplemente porque están obligados por una ley. La situación me parece muy angustiante. Y me parece que los adultos responsables realmente tendrían que acompañar a los estudiantes que presentan dificultades, en lugar de estar juzgándolos por no hacer lo que quieren que hagan.

Cuando mi hijo de 4 años muestra comportamientos "indeseables" o “desafiadores”, lo que pienso es: yo soy la persona adulta de esta relación en este momento, es mi responsabilidad entender la situación y buscar estrategias para solucionarla. Cuando escucho los comentarios

acerca de los estudiantes, de que son perezosos, que no se motivan, que no quieren hacer las cosas, pienso lo mismo que cuando estoy con mi hijo: ¿quién es el adulto responsable en esa relación? Me parece que además de exigirle al estudiante, se le hace responsable por su situación, cuando hay adultos que deberían hacerse cargo, sean los de la escuela o los de la familia.

4 CONSIDERACIONES FINALES

No es el fin del informe, porque sabemos que la formación de un docente no tiene fin. No queremos despedirnos. Tenemos que continuar, un maestro sabe que no hay puntos finales. Preferimos preguntas, exclamaciones y puntos suspensivos. Pero necesitamos dar un efecto de cierre para concluir nuestras experiencias en esta etapa docente. Aunque sabemos que un buen docente hace más preguntas que tiene certeza sobre las cosas. A seguir intentaremos haremos algunas consideraciones provisionales para contemplar nuestro informe final de la pasantía.

En primer lugar, nos gustaría destacar la estructura del Colégio Aplicação que, como nació de la Facultad de Filosofía, presenta una postura crítico-reflexiva que permite este intercambio entre la escuela y la universidad. Además, debido a que [actualmente] está vinculada a la Universidade Federal de Santa Catarina, tiene una infraestructura a nivel de pregrado, incluso en la enseñanza remota fue posible percibir la diferencia con las escuelas a nivel estatales. Por ejemplo, las escuelas secundarias estatales y municipales usaron el paquete de *Google Class Room* para las clases durante la pandemia, mientras que los estudiantes de CA pudieron usar Moodle Big Blue Button Tool (BBB), que es una plataforma mucho más mejorada, como una ingeniería de *software* más elaborada.

Aún con toda esta infraestructura, nos dimos cuenta de que una escuela es hecha mucho más que de paredes, pizarras o plataformas *on-line* para clases. Los docentes, coordinadores, pasantes, estudiantes y todos los que integran el proceso escolar son fundamentales para la enseñanza. Una escuela está hecha de y por personas.

La relación entre docentes y discentes es otro punto fundamental para pensar en una construcción democrática de la enseñanza, la postura que adopte el docente dentro del aula determina mucho cómo y cuánto será posible construir una pedagogía de la autonomía, tal como lo propone Freire (1996).

Cabe destacar que aún de forma remota, el contacto humano con los estudiantes, aunque por menos horas al día, fue fundamental para mantener el vínculo de afecto entre profesores y estudiantes.

También es necesario considerar cada especificidad del grupo porque trabajamos con estudiantes diferentes, que aprenden y tienen intereses distintos, por lo que considerar cada particularidad y la heterogeneidad dentro del aula es importante para la planificación de las clases.

Otro punto importante a destacar es pensar dentro de la enseñanza de una lengua extranjera cómo es posible ser docente y seguir siéndolo, tal y como propone Alonso (1994;2012). Esta reflexión nos lleva a pensar en crear estrategias que integren al estudiante dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje, preguntando y considerando lo que al estudiante le interesa aprender, pues no hay fórmulas mágicas ni fórmulas prefabricadas para aplicar en clase.

Durante la pasantía entendimos que la mejor educación posible es siempre regional, particular y específica de su contexto, y es en esa medida que se vuelve universal. Es necesario potenciar el talento y el interés genuino ya presente en los alumnos a través de estrategias, por ejemplo, en nuestro caso, el proyecto didáctico.

De esta manera, creemos que la metodología implementada en el proyecto didáctico dio autonomía, no sólo a los estudiantes, sino también a los docentes para atrevernos con algo nuevo dentro de la enseñanza de lenguas. Por eso el trípode del proyecto didáctico, que es: enfoque de tareas, enfoque comunicativo y enfoque de lectura, es tan poderoso, porque trabaja con los estudiantes en varias habilidades mientras aprenden de forma independiente, sin necesidad de una lista de ejercicios o textos largos.

Además, nos dimos cuenta que la educación adaptada sigue siendo un punto débil de la educación regular, aún dentro de una escuela modelo como es la “Colégio Aplicação”, la sociedad no ha sido capaz de integrar efectivamente a las personas con deficiencia y el salón de clases sólo retrata esta dificultad de integrar a los alumnos que necesitan una educación diferente a la ya determinada histórica, ideológica y socialmente. En nuestro caso, utilizamos actividades realizadas por un modelo ya determinado para repetir algo que ya estaba moldeado, sin pensar ni reflexionar sobre lo que proponemos.

Ensina Alonso (1994;2012) fue fundamental para que pudiéramos combinar teoría y práctica y proponer clases tan diferentes a las tradicionales para los estudiantes, ya que planeamos el plan de enseñanza desde una perspectiva más liberadora, como propone Freire (1996; 2005).

El caso es que un docente siempre está en pasantía, pero cuando entra en su trabajo, la pasantía ya no es más supervisada. Ser docente es un eterno proceso de construcción y deconstrucción, es apasionarse por la enseñanza-aprendizaje. Es entender a los estudiantes como seres pensantes en el mundo. Es involucrarnos de cuerpo y alma. ¿Y por qué pasamos tantas horas planeando clases? ¿Pensando y discutiendo tanto tiempo sobre qué proponer y cómo proponer? ¿Por qué dedicamos tanto tiempo extra a preparar clases y luego escribir un informe final que retrata todo lo que vivimos, reflexionando críticamente? Por amor a la

enseñanza, sólo por amor hicimos todo esto. Y porque es un ejercicio de enseñanza reflexiva que nos ayuda a tomar conciencia de nuestra labor

Porque sabemos que la esencia de la amorisidad es la base en la educación, tal como lo propone Freire (1996). Entonces amamos inmensamente, amamos observar las clases, planificarlas y corregir los ejercicios propuestos. Nos encantó estar con los alumnos, aprender con la profesora Fabíola y el profesor Diego. Nos encantó compartir toda esta experiencia con nuestros compañeros de clase. Y más de, sobre todo, nos encantó estar juntos, en este matrimonio que fue la pasantía. Primero sólo éramos dos (Bianca y Bianka) y luego con la integración de Guille, fuimos tres. Un matrimonio triángulo, vivido con mucho amor. La gratitud es el sentimiento que permanece. Y para finalizar las últimas palabras de este informe final, vamos a traer lo que siempre nos dice el maestro Delfín "En la educación hay un tesoro, sólo tiene que descubrirlo, hay una joya enterrada dentro de cada ser y la labor de la educación es desenterrarla, limpiarla, tallarla y darle su mayor brillo y esplendor".

REFERENCIAS DEL INFORME

ALONSO, E. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?**. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, 1994.

ALONSO, E. **Soy profesor/A: Aprender a enseñar**. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía: 2012.

BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria de Educação Básica. Plano Nacional do Livro Didático. Ensino Médio. Brasília: MEC/SEF, 2018.

CORBETT,, J. **An Intercultural Approach to English Language Teaching**. Bristol: Multilingual Matters, 2003.

GEE, J. P. Learning language as a matter of learning social languages within discourses. In M. Hawkins (Ed.) **Language learning and teacher education: a sociocultural approach**, 13-31. Clevedon, UK: Multilingual Matters, 2004.

FAZENDA, I. **Práticas Interdisciplinares na Escola**. São Paulo: Cortez, 2001.

FREIRE, P. **Pedagogia do oprimido**. 47. ed. São Paulo, SP: Paz e Terra, 2005.

FREIRE, PAULO. **Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa**. São Paulo: Luz e Terra (Coleção Leitura),1996.

JOHNSON, K. E. **Second Language Teacher Education: A Sociocultural Perspective**. New York: Routledge, 2009.

KUMARAVADIVELU, B. **Toward a postmethod pedagogy**. TESOL Quarterly, 34(4), 2001, 537-560.

LANTOLF, J. P. Intrapersonal Communication and Internalization in the Second Language Classroom. In: A. Kozulin, B. Gindis, V. S. Ageyev, S. M. Miller (Eds.). **Vygotsky's educational theory in cultural context**. Cambridge University Press, 2003. p. 349-370.

MACHADO. A. Cantares. In: MACHADO, A. Entre a estrada e estrela. Coletânea poética. Rio de Janeiro: Mórula Editorial, 2017.

RAMOS, Daniela Karine. **Os conteúdos da aprendizagem e o planejamento escolar.** Psicopedagogia On Line, v. 3, p. 1-11, 2013.

RICHARDS, J. C.; RODGERS, T. S. **Approaches and methods in language teaching.** Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

VECINO, Diego Arenaza. **El Enfoque de Tareas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** UFSC. p. 1-6. 1995. Disponible en: <https://castellano.paginas.ufsc.br/files/2013/09/Tareas-comunicativas.pdf>.

VYGOTSKY, L. S. Problems of general psychology, and thinking and speech. In: R. Rieber; A. Carton (Eds.). **The collected works of L. S. Vygotsky**, v.1. New York: Plenum, 1987.

ANEXOS

ANEXO A - REVALUACIÓN

En esta sección presentamos la propuesta de revaluación que preparamos para los estudiantes del noveno año del CA.

Unidad 1 - Países Latinoamericanos

a. Este trimestre realizamos nuestro proyecto didáctico sobre los países latinoamericanos. Todos los estudiantes presentaron, un resumen sobre uno o más países durante las clases. Con base en lo que hemos aprendido sobre los países de América Latina, revise las siguientes afirmaciones marcando V para verdadero y F para falso.

(**V**) [La] América Latina comprende más de 20 países.

(**F**) Guyana, Belice y Surinam se consideran países latinos, aunque fueron colonizados por Holanda e Inglaterra.

(**V**) Todos los países son antiguas colonias de potencias europeas de habla latina y hablan español, portugués o francés.

(**F**) La América Latina concierne únicamente a los países de habla hispana de América del Sur.

a. **V - F - V - F.**

b. **F - F - V - F.**

c. **V - V - F - F.**

d. **F - V - V - F.**

b. Este trimestre cada estudiante presentó un resumen sobre uno o más países de América Latina en nuestras clases. Nombra al menos tres países que se presentaron, citando alguna curiosidad sobre este país, por ejemplo: gastronomía, música, deportes, política, fiestas etc.

Unidad 2 – Las Emociones

a) Durante este trimestre conocimos algunas emociones. Marcá las opciones que corresponden a emociones que vimos en clase este trimestre. Si tenés dudas, podés consultar el material de clase que subimos en moodle de todas las clases que dimos.

(**X**) Odio

() Melancolía

(**X**) Confusión

() Miedo

(**X**) Entusiasmo

() Enojo

(X) Alegría

b) Elegí una de las emociones que vimos en clase y escribí un texto comentando qué es esa emoción, qué te hace sentir de esa manera y qué sueles hacer cuando la estás sintiendo.

Unidad 3 - Guion de Viaje

a) En nuestro proyecto didáctico planeamos un viaje a una gran ciudad. Megaciudad es una ciudad que tiene una población absoluta superior a los 10 millones. ¿A qué ciudad planeamos nuestro viaje este trimestre?

- a) Bogotá.
- b) Buenos Aires.
- c) Lima.
- d) Santiago.
- e) São Paulo

b) En nuestro guion de viaje elegimos algunos puntos turísticos para visitar durante el fin de semana. Elija tres de los lugares seleccionados para nuestro viaje y escriba brevemente sobre estos lugares, haciendo una búsqueda rápida en internet.

Enlace a la versión final de la guía: <https://moodle.ufsc.br/mod/forum/view.php?id=3586081>

Unidad 4 - A bailar

a) Durante el final del trimestre conocimos y pudimos probar un poco de las danzas que nacieron en nuestro hermoso continente latinoamericano. ¿Qué danzas vimos este trimestre?

- () Bachata, salsa y reggaetón.
- () Rumba, reggaetón y tango.
- () Salsa, tango y chacarera.
- (X) Salsa, reggaetón y tango.

b) Elegí alguna de las danzas que vimos en las clases y escribí un texto sobre ella. Tu texto debe traer alguna información sobre el origen de la danza y alguna información sobre cómo se baila.

ANEXO B - MATERIALES COMPLEMENTARIOS DE GUILHERME

En esta sección presentamos la propuesta de materiales complementarios, desarrollados por Guilherme, para los estudiantes del primer año de la secundaria del CA.

Con el retorno de las clases presenciales en el colegio de aplicación en febrero de 2022, la especificativa era de que los pasantes de segundo turno pudiesen aplicar sus clases. Pero con mucha sorpresa de todos, hemos tenido una reunión con la profesora Fabiola, que nos comunicó que la presencia de los pasantes no estaría permitida por que como somos estudiantes de graduación de UFSC y que la misma sigue en la modalidad remota y también por seguridad de los alumnos del colegio no sería adecuado someterlos a más exposición caso los pasantes fuesen autorizados a frecuentar el colegio.

Con base en eso, hemos pensado juntos, en hacer actividades que los alumnos pudiesen ejecutarlas desde el ambiente del Moodle.

Pensando en eso hemos propuesto las siguientes actividades. La primera esta desarrollada en la plataforma www.quizziz.com, que tiene como objeto central los gentilicios. Los estudiantes tienen que entrar en la plataforma con la clave facilitada por la profesora y contestar a las preguntas, al final del “juego” la plataforma informa los aciertos y los equívocos. que están en el programa del libro de clase. La segunda tarea también pensada para a modalidad remota, también tiene como objeto los gentilicios, que están en el programa del libro de clase.

I Diapositivas de la tarea del ejercicio de comprensión oral (los gentilicios):

Figura 1:



Figura 2:

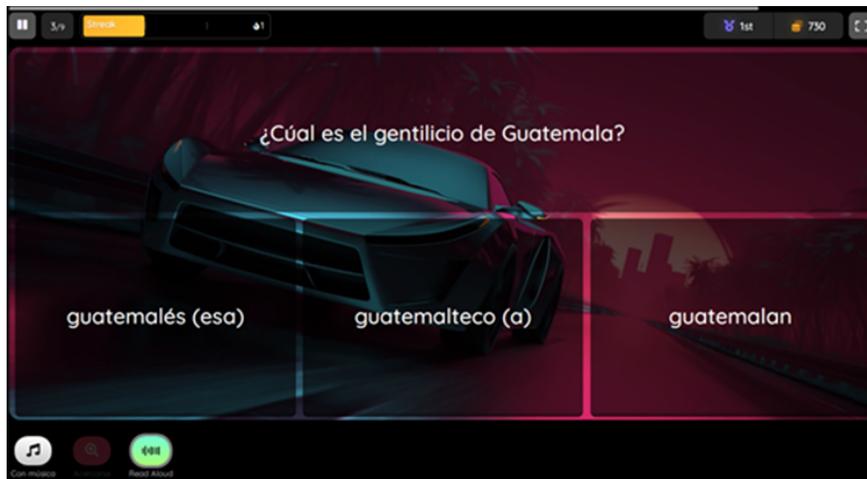
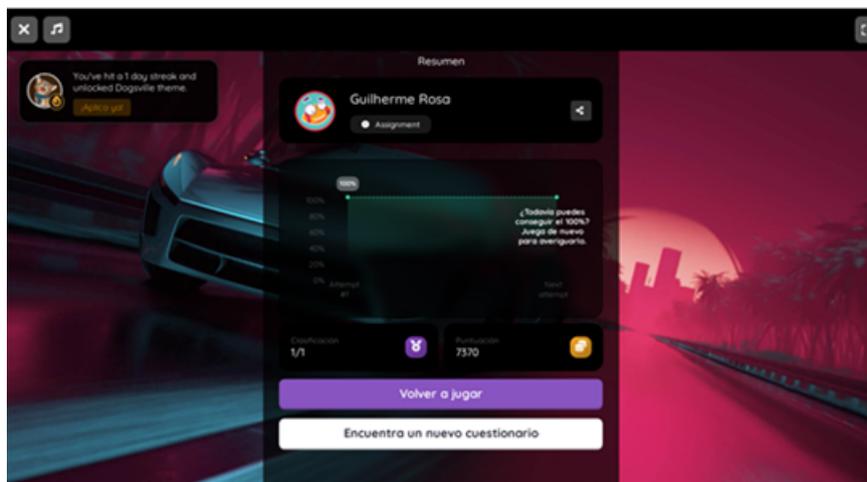


Figura 3:



Figura 4:



Participación en el seminario de prácticas pedagógicas de español de UFSC

Tuve la alegría de ser invitado por la profesora Juliana Cristina Faggion Bergmann, quien imparte la disciplina de Metodología de la Enseñanza del Español, en UFSC. El seminario se centró en las diferentes prácticas pedagógicas vistas en la suscripción y en las pasantías.

He presentado el seminario con la temática la utilización de materiales auténticos en la enseñanza del español.

Para mí fue una experiencia muy rica ya que fue la primera vez que participo de tal evento. Todos ha presentado temas muy interesantes para nuestra futura realidad como profesores del español.

A continuación, se muestra el folleto de mi presentación.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO
METODOLOGIA DO ENSINO - ESPANHOL

La utilización de materiales auténticos en la enseñanza del español (L2).

Autores: Guilherme L. F. da Rosa. guilherme.leonardo@ufsc.br

1) Introducción

Materiales auténticos son aquellos recursos que, a pesar de no estar diseñados para la enseñanza de idiomas, los profesores podemos utilizar en nuestras clases, ya que en ocasiones son de gran ayuda. (Hammer, Guariento & Morley Widdowson 2001)

Los materiales auténticos aproximan los estudiantes de la L2 a la vida real, al cotidiano del lugar donde la L2 es la L1. Por ejemplo: Periódicos, revistas, menús de restaurantes, planes de metro. O sea todo aquel material original de la L2.

2) Desarrollo

Como hemos visto, la función de los materiales auténticos es crear un ambiente de inmersión en clase. Ya que dichos materiales son confeccionados para la realidad de aquel país o localidad. Pero la utilización de dichos materiales tienen puntos positivos y negativos que el profesor debe tener en cuenta.

Los puntos positivos son la aproximación de los estudiantes a un uso más real de la lengua, son recursos que están a disposición en tiempo real en la clase, la variedad de habilidades que se puede trabajar en clase generan un sentido más inmediato con el contacto con la L2 y una

gran variedad de temas que se puede adaptar de acuerdo con el nivel de la clase.

Este proceso también tiene desventajas y es necesario hablar de ellas. La primera es la dificultad del profesor en conseguir este tipo de material, ya que están hechos en otros países o localidades. Con frecuencia los materiales auténticos son para niveles más avanzados, lo que dificulta su utilización en niveles iniciales.

3) Conclusión

La utilización de materiales auténticos aproxima los estudiantes de L2 a la vida real de la utilización idioma, apesar de la dificultad en conseguirlos por la distancia física. Tiene efectos más positivos en los niveles más avanzados, pero eso no quiere decir que no se puede utilizar en los niveles iniciales, como material de ilustración.



Menú de comida em um restaurante de Espanha.



GUARIENTO, W. & Morley, J. (2001). Text and task authenticity in the EFL classroom. *ELT Journal* 55 (6), 347-353

ANEXO C – PLANES DE CLASE DE BIANCA QUEDA

En esta sección presentamos todos los planes de clase del proyecto “Mi Buenos Aires Querido”.

PLAN DE CLASE I

Pasante: Bianca Queda Costa

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 06/10/2021

Tema: El entusiasmo: la importancia de cultivar este sentimiento

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.
- Expandir/enriquecer el vocabulario referente a las emociones.

Específico

- Conocer más sobre las emociones que sentimos.

Metodología: Enfoque de Lectura

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 5 min)

- Saludar
- Presentar los temas que serán trabajados en la clase
- Preguntar como están y pedir para que pongan un emoji en la foto de perfil para expresar el humor.

2. Comprensión auditiva (5 min)

2.1 Escuchar una canción del país que se presentará en la secuencia (confirmar con la estudiante Ágata que país será presentado)

Canción:

2.2 Preguntarles si les gustó la canción y preguntar de que país es la banda o el cantante.

2.3 Después de la respuesta decir: es exactamente sobre ese país que Ágata irá presentar hoy.

3. Presentación de trabajo de los países de América Latina - Estudiante Ágata(10 a 20 min)

4. Ejercicio de interpretación de texto (15 minutos)

4.1) Introducir el tema de las emociones

Preguntar: En nuestra última clase trabajamos sobre una emoción. ¿Cuál (o) fue?

4.2) Anunciar la emoción que será trabajada en clase:

El entusiasmo: la importancia de cultivar este sentimiento

4.3) Introducir el tema de lectura con una conversación informal para activar el conocimiento previo con algunas preguntas como:

- ¿Qué crees que es el entusiasmo?
- ¿Tienes entusiasmo en tu vida?
- ¿Qué te entusiasma?

4.4) Vamos a mirar la ilustración sobre El entusiasmo disponible en Emocionario, página 71.

[Acceso](#)

- Les vamos a preguntar: ¿Qué parecen estar haciendo los personajes? ¿Cuáles emociones los personajes estarán sintiendo? ¿Crees que los personajes disfrutaban haciéndola? ¿Por qué?

4.5) Elige cuatro palabras para describir la escena (en la pantalla van a elegir: bailar – jaula – volar – cárcel – cometa - aves - libertad - romper - crimen - tensión - hilo).

5. Ejercicio de comprensión de lectura (10 minutos)

5.1 Vamos a leer el texto con la definición del entusiasmo en Emocionario. página 70. [Acceso](#).

5.2 Vamos a hacer la actividad de comprensión utilizando la propuesta 4. en la ficha de trabajo Emocionario, p.2. [Acceso](#).

5.3 Formulario Google: el texto explica que el entusiasmo suena como una canción porque tu corazón late a un ritmo especial. Queremos escuchar de ti:

¿Qué canciones hacen que tu corazón lata más rápido? ¿Qué te entusiasma escuchar?

Aplicar un formulario en Formularios de Google con preguntas sobre ritmos que les gustan escuchar.

5.4 Preguntar ¿Cómo vivir la vida con más entusiasmo?

Hacer una lista:

1. buen humor y alegría siempre
2. No más quejas
3. ¡Cuidate! Practica deporte y come bien
4. ¡Haz lo que te gusta! (bailar, cantar, diseñar, jugar, caminar, viajar etc.)

6. Ejercicio de creatividad: vivir juntos (actividad asíncrona 5 min)

- ¿A quien le gusta viajar?

6.1 Imaginemos que vamos a hacer un viaje juntos. Un viaje de fin de año con nuestra clase de español.

- ¿Dónde iríamos? ¿Qué ciudades latinoamericanas te entusiasmaría visitar?

6.2 Encuesta en chat:

Elija un de los cuatro destinos aquí para saber a cuál ciudad iríamos, ¿De acuerdo?

Elegir no chat da plataforma en encuesta:

- a. Buenos Aires/Argentina X Montevideo/Uruguay
- b. Santiago/Chile X Lima/Perú
- c. Con el resultado de los dos anteriores hacer la última encuesta.

6.3 Tarea (asíncrona de busca)

Perfecto, así que la próxima clase haremos un guion juntos por lo que visitaremos en esta ciudad.

Para la próxima clase, busca en Internet lo que te entusiasma ver en esta ciudad. Puede ser un teatro, museo, parque, estadio de fútbol, centro comercial, monumento, restaurante. Lo que tú quieras.

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en el chat	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado durante la clase las preguntas?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea asincrónica?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. CANCIÓN:

3. Emocionario: di lo que sientes (pág., 70 y 71), de Cristina Núñez y Rafael Valcárcel.
Disponible en: <https://convivencia.files.wordpress.com/2020/04/emocionario.pdf>.

4. Ficha de Actividad del Emocionario (pág.2). Disponible en:
https://www.palabrasaladas.com/pdf/dilo_fichas/emo/ficha_emocionario_31_entusiasmo.pdf

PLAN DE CLASE II

Pasante: Bianca Queda Costa

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 13/10/2021

Tema: Menos rutinas más guiones

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.

Específico:

- Presentar un país latinoamericano.
- Organizar la realización del proyecto didáctico.
- Buscar información sobre los lugares a visitar en Buenos Aires
- Desarrollar el proyecto didáctico “Mi Buenos Aires querido” cuyo objetivo final será elaborar una presentación sobre lugares para visitar en Buenos Aires

Metodología: Proyecto didáctico: Mi Buenos Aires querido

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 10 min)

- Saludar y Preguntar (o) como están y pedir que pongan un emoji en la foto de perfil para expresar el humor. ¿Conversar sobre cómo están?
- Presentar los temas, el objetivo y la metodología de la clase
- Devolutiva de los trabajos “¿Que emoción es esta?”
- Resultados de la encuesta sobre ritmos

2. Tarea: presentar un país latinoamericano (15 minutos)

2.1 Escuchar la canción: Natalia Lafourcade - Hasta la Raíz. [Acceso](#).

- ¿De qué país es Natalia Lafourcade? Haz una búsqueda rápida en Internet y escribe aquí en el chat

Después de la respuesta decir: es exactamente sobre ese país que Victoria preparó una presentación para hoy.

2.2 Para acercarnos un poquito más de la diversidad latinoamericana, vamos a buscar algunas informaciones interesantes sobre un país latinoamericano para presentar a nuestros colegas en un trabajo de pesquisa.

Hoy la presentación será de Victoria sobre México/Bolivia

2.3 Presentación de trabajo de los países de América Latina - Estudiante Victoria

OBS: La estudiante acompañará la presentación con una ficha de imágenes preparadas previamente.

3. Proyecto didáctico: un viaje en grupo a Buenos Aires (15 min)

5.1 Hacer una pregunta de contextualización: ¿Cuándo vamos a viajar o descubrir un lugar diferente, qué emociones nos despiertan?

Elige un emoji en tu foto de perfil para expresar si está animados por planificar nuestro viaje

5.2 Hacer una contextualización para que los alumnos recuerden sobre el proyecto.

En nuestra última clase elegimos la ciudad de Buenos Aires para viajarnos juntos.

Presentar nuevamente en resultado de la encuesta

5.2 Presentar la contextualización: Ahora, vamos a empezar a planear nuestro viaje de un fin de semana en Buenos Aires. Ya tenemos nuestros billetes (presentar las fechas, los vuelos)

Número de personas: 13 personas

Fecha de la Llegada: 13 noviembre de 2021

Duración del viaje: 2 días

Opción

Ómnibus: 24 hrs de viaje

Avión: 2h15 directo

Ida: Tomares el vuelo en Florianópolis a las 6h de la mañana e llegaremos al aeropuerto al Aeoparque en Buenos Aires 8h30 de la mañana

Vuelta: Tomaremos el avión en Buenos Aires a las 19:00 y llegaremos a Florianópolis a las 22:00.

5.3 Presentar el enunciado de la tarea: Ahora, vamos a dividir nuestra clase en tres grupos para que podamos planear lo que vamos a hacer en el primer día. Vale? Cada grupo se va a encargar de un período del día.

Instrucciones:

1. Recuerden de utilizar al menos uno de los lugares elegidos en Foro.
2. Hacer un itinerario con dos os tres lugares (museo, estadio de fútbol, teatro) o actividades (shows, talleres, cursos)
3. Recuerden que en Foro hay comentarios con consejos de lugares cerca para que podamos aprovechar que estaremos cerca y visitar también)

4. Pueden buscar otros lugares en los sitios:

- <https://turismo.buenosaires.gob.ar/br/agrupador-noticias/atrativos-360%C2%BA>
- <https://viagemempauta.com.br/2020/04/13/faca-um-tour-virtual-pela-arte-de-rua-em-buenos-aires-na-argentina/>
- <https://disfrutemosba.buenosaires.gob.ar/>

5.4 Poner en la pantalla la lista con los lugares elegidos en Foro.

1. Grupo Medialunas - Ágata e Frederico (Planear nuestro itinerario por la mañana de las 9h hasta el mediodía)
2. Grupo Obelisco - Geovanna, Luisa, Victoria (Planear nuestro itinerario por la tarde de las 14h hasta las 18h)
3. Grupo Tango - Luíza, Manoella, Thiago ((Planear nuestro itinerario por la noche de las 19h hasta las 22h)

5.5 Traer un ejemplo de un guion dividido en tres periodos.

5.6 Dividir a los estudiantes en tres salas separadas para que tengan tiempo para decidir el trabajo y empezar a estructurar alguna cosa. (cada profesora irá ayudar un grupo Fabíola – Bianca – Bianka)

5.7 Al final cada (10 minutos antes de la clase acabar) uno va a compartir los lugares que eligieran para hacer el guion (caso tenga lugares repetidos hacemos una encuesta para ver cual es el período del día mejor para visitar ese lugar)

6. Tarea asíncrona:

Enunciado: Postear en Foro: *Viajen en grupo: haciendo un guion* el texto con el itinerario. El grupo tiene hasta día 19 para enviar (apenas un del grupo va postear)

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado durante la clase las preguntas?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea asincrónica?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. CANCIÓN: [HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=IKMPCISVXZ0](https://www.youtube.com/watch?v=IKMPCISVXZ0)

3. Emocionario: di lo que sientes (pág., 28), de Cristina Núñez y Rafael R. Valcárcel. Disponible en: <https://convivencia.files.wordpress.com/2020/04/emocionario.pdf>.

4. Ficha de Actividad del Emocionario (pág.2). Disponible en: https://www.palabrasaladas.com/pdf/dilo_fichas/emo/ficha_emocionario_10_alegria.pdf

5. Enlace de las diapositivas: <https://drive.google.com/drive/u/0/folders/13eEITdab5m1wqyg0JwT1o4AXSpRwBS7>

PLAN DE CLASE III

Pasante: Bianca Queda Costa

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 20/10/2021

Tema: Mi Buenos Aires Querido (continuación)

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.

Específico:

- Presentar un país latinoamericano.
- Continuar la realización del proyecto didáctico.
- Buscar información sobre los lugares a visitar en Buenos Aires
- Desarrollar el proyecto didáctico “Mi Buenos Aires querido” cuyo objetivo final será un Foro con un guion de un fin de semana en Baires.

Metodología: Proyecto didáctico: Mi Buenos Aires querido

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 10 min)

- Saludar y Preguntar (o) como están y pedir que pongan un emoji en la foto de perfil para expresar el humor. ¿Conversar sobre cómo están?
- Presentar los temas, el objetivo y la metodología de la clase

2. Tarea: presentar un país latinoamericano (15 minutos)

2.1 Escuchar la canción: Lele Pons & Guaynaa - Se Te Nota. [Acceso](#)

- Presentar los dos cantantes, Lele Pons venezolana y Guaynaa puertorriqueño
- ¿Cuál país creen que Luisa hablará hoy Venezuela o Guaynaa?

2.2 Para acercarnos un poquito más de la diversidad latinoamericana, vamos a buscar algunas informaciones interesantes sobre un país latinoamericano para presentar a nuestros colegas en un trabajo de pesquisa.

Hoy la presentación será de Luisa sobre Puerto Rico

2.3 Presentación de trabajo de los países de América Latina - Estudiante Luisa (Puerto Rico)

3. Proyecto didáctico: un viaje en grupo a Buenos Aires (15 min)

3.1 En nuestra última clase planeamos nuestro itinerario para el primer día de nuestro viaje a Buenos Aires.

3.2 Recordar las informaciones importantes

Recuerden:

Número de personas: 13 personas

Fecha de la Llegada: 13 noviembre de 2021

Duración del viaje: 2 días

Ida: Tomares el vuelo en Florianópolis a las 6h de la mañana e llegaremos al aeropuerto al Aeoparque en Buenos Aires 8h30 de la mañana

Vuelta: Tomares el avión en Buenos Aires a las 19:00 y llegaremos a Florianópolis a las 22:00.

3.3 Poner en la pantalla los grupos

1. Grupo Medialunas - Ágata e Frederico (Planear nuestro itinerario por la mañana de las 9h hasta el mediodía)

2. Grupo Obelisco - Geovanna, Luisa, Victoria (Planear nuestro itinerario por la tarde de las 14h hasta las 18h)

3. Grupo Tango - Luíza, Manoella, Thiago (Planear nuestro itinerario por la noche de las 19h hasta las 22h)

3.4 Presentar el enunciado de la tarea: Hoy vamos a buscar imágenes y links para rellenar el itinerario del primer día.

Instrucciones:

- a. Busquen fotos de los lugares elegidos.
- b. Dejen los enlaces (links) de los sitios en internet que direccionen para la visita.
- c. Traer ejemplos.

3.4 Después, vamos a planear nuestro segundo día de viaje

Instrucciones:

- a. Recuerden de utilizar pelo menos un de los lugares elegidos en Foro.
- b. Hacer un itinerario con dos os tres lugares (museo, estadio de fútbol, teatro) o actividades (shows, talleres, cursos)
- c. Recuerden que en Foro hay comentarios con consejos de lugares cerca para que podamos aprovechar que estaremos cerca y visitar también)
- d. No olviden de elegir las fotos y dejar los enlaces
- e. Pueden buscar otros lugares en los sitios:

- <https://turismo.buenosaires.gob.ar/br/agrupador-noticias/atrativos-360%C2%BA>
- <https://viagemempauta.com.br/2020/04/13/faca-um-tour-virtual-pela-arte-de-rua-em-buenos-aires-na-argentina/>
- <https://disfrutemosba.buenosaires.gob.ar/>

3.5 Dividir los estudiantes en tres salas separadas para que tengan tiempo para hacer las actividades propuestas (15/20 minutos)

5.7 10 minutos antes de la clase acabar cada uno va a compartir los lugares que eligieran para el itinerario del segundo día (caso tenga lugares repetidos hacemos una encuesta para ver cual es el período del día mejor para visitar ese lugar)

6. Tarea asíncrona:

Enunciado: Postear en Foro: *Viajen en grupo: haciendo un guion* el texto con el itinerario. El grupo tiene hasta día 26 para enviar (apenas un del grupo va postear). Recuerden de postear con las imágenes y los enlaces (links)

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado durante la clase las preguntas?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea asincrónica?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle
2. Canción: <https://www.youtube.com/watch?v=BHkxKmr4Ffg>
3. Enlace de las diapositivas: <https://drive.google.com/drive/u/0/folders/13eEITdab5m1wqyg0JwT1o4AXSpRwB>

PLAN DE CLASE IV

Pasante: Bianca Queda Costa

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 27/10/2021

Tema: Mi Buenos Aires Querido (continuación parte III)

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.

Específico:

- Presentar un país latinoamericano.
- Continuar la realización del proyecto didáctico.
- Buscar información sobre los lugares a visitar en Buenos Aires
- Desarrollar el proyecto didáctico “Mi Buenos Aires querido” cuyo objetivo final será un Foro con un guion de un fin de semana en Baires.

Metodología: Proyecto didáctico[: Mi Buenos Aires querido]

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 10 min)

Saludar y Preguntar como están y pedir que pongan un emoji en la foto de perfil para expresar el humor. Conversar sobre cómo están. Presentar los temas, el objetivo y la metodología de la clase

2. Tarea: presentar un país latinoamericano (15 minutos)

2.1 Escuchar la canción: Tutu – Camilo y Shakira

2.2 Para acercarnos un poquito más (pre)de la diversidad latinoamericana, vamos a buscar algunas informaciones interesantes sobre un país latinoamericano para presentar a nuestros compañeras/os en un trabajo de investigación.

Hoy la presentación será de Thiago sobre Colombia.

2.3 Presentación de trabajo de los países de América Latina - Estudiante Thiago

3. Proyecto didáctico: un viaje en grupo a Buenos Aires (15 min)

Tarea: revisar y publicar un texto.

Presentar el enunciado de la tarea y verificar que los estudiantes lo hayan interpretado con claridad

3.1 Hacer la corrección colectiva de los textos publicados en el Foro.

3.2 Hacer las correcciones necesarias y preguntarles lo que se puede mejorar.

3.3 Publicar el texto final con el itinerario de los dos días en el Foro en los lugares indicados para eso.

Instrucciones:

- Publicar el texto con nuestro itinerario
- Publicar las fotos elegidas de los lugares
- Publicar los enlaces de las fotos y de los dos sitios.

3.1. B (PLANO B) Si los estudiantes no postean las actividades vamos a trabajar la culinaria argentina

3.2.B (PLANO) Formulario Google para elegir lo que vamos comer en las comidas de nuestro viaje.

3.3.B – Dar tiempo para que los estudiantes terminen la actividad de Foro para postear el texto final.

3.4.B – Avisar que en la próxima clase vamos a postear el itinerario de los dos días no Foro nos lugares indicados para eso.

4.1 Coordinar la orden de las publicaciones:

1. El grupo medialunas
2. El grupo obelisco
3. El grupo tango

5. Tarea asíncrona:

Enunciado: Buscar información sobre la culinaria argentina para la próxima clase, lo que te daría ganas de comer por la primera vez en Buenos Aires.

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado durante la clase las preguntas?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea asincrónica?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. Canción: https://www.youtube.com/watch?v=SET_np8GfFc

3. Enlace de las diapositivas: <https://drive.google.com/drive/u/0/folders/13eEITdab5m1wqyg0JwT1o4AXSpRwBS7>

PLAN DE CLASE V

Pasante: Bianca Queda Costa

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 03/11/2021

Tema: Mi Buenos Aires Querido – culinaria argentina

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.
- Desarrollar el proyecto didáctico Mi Buenos Aires Querido

Específico:

- Publicar un texto en el Foro del Moodle CA
- Escuchar una canción
- Elegir un menú gastronómico
- Enriquecer el vocabulario sobre la comida
- Crear y postear un avatar

Metodología: enfoque de tareas y proyecto didáctico

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 10 min)

- Saludar y preguntar como están y pedir para que pongan un emoji en la foto de perfil para expresar el humor. Conversar sobre cómo se sienten.
- Presentar los temas, el objetivo y la metodología de la clase

2. Proyecto didáctico: un viaje en grupo a Buenos Aires (15 min)

- Tarea: publicar un texto en el Foro Moodle CA

Enunciado: Publicar el texto final con el itinerario del segundo día en el Foro (5 min para cada grupo)

[Instrucciones:]

- Publicar el texto con nuestro itinerario
- Publicar las fotos elegidas de los lugares
- Publicar los enlaces de las fotos y de los dos sitios.
- Tarea: escuchar una canción

Enunciado: Mientras un grupo publica, los otros estudiantes estarán escuchando un video con canciones de Buenos Aires.

Orden de publicación y de las canciones

- a. Grupo Medialunas – Canción: Carlos Gardel - Mi Buenos Aires querido
- b. Grupo Obelisco – Canción: El Mareo - Bajofondo Tango Club ft Gustavo Cerati
- c. Grupo Tango – Canción: Cerati & Shakira - La Ciudad De La Furia (Fundacion Alas)

3. Tarea: elegir un menú (15 min)

3.1. Ejercicio encuesta: eligiendo un menú gastronómico

Enunciado: Con base en los seis restaurantes que los alumnos eligieron en el guion de viaje, seleccionaremos algunos menús gastronómicos. Los estudiantes tendrán 3 opciones de menús para cada uno de los restaurantes, proyectados en la pantalla y vía encuesta en la videoconferencia les vamos a preguntar lo que les agradaría comer.

3.2 Breve introducción n sobre la culinaria argentina

3.3 Recordar los restaurantes elegidos por las/los estudiantes ellos

1. Restaurante Puerta del Inca	2. Cafe Tortoni	3. Restaurante Avila
4. Restaurante Aramburu	5. Heladería Vanshelato	6. Restaurante Tupé Parrilla

3.4 Los estudiantes tendrán 3 opciones de menús para cada uno de los restaurantes, proyectados en la pantalla y vía encuesta en la videoconferencia vamos preguntar lo que les agradaría comer.

4. Tarea: responder un cuestionario de auto evaluación

Ejercicio de auto evaluación en Formulario Google. Los estudiantes van responder como auto evalúan su desempeño en el proyecto didáctico. [Acceso](#) (5 min)

5. Ejercicio: haciendo mi avatar (15 min) Tarea: crear un avatar y postearlo en el Foro

Enunciado: En el sitio: <http://animemood.com/> montaremos nuestro avatar para la foto de nuestro viaje.

1. Haz tu avatar en el: <http://animemood.com/>
2. Elegir los colores de (o)piele, pelo, ojo, ropa[s] etc.
3. Salvar la imagen (compartir la pantalla para que los estudiantes sepan como hacer)
4. Postear en el Foro la imagen de tu avatar.

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado durante la clase las preguntas?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea asincrónica?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. Canciones:

<https://www.youtube.com/watch?v=tsAQZRYilFs>

<https://www.youtube.com/watch?v=c1I2F4Sgfv4>

<https://www.youtube.com/watch?v=Pb9Hv9lw5Tw>

3. Formulario Google de autoevaluación:

<https://docs.google.com/forms/d/1mBrk0gDzi9GeogsexTIPlu1oPr-GAeN17SN3oZtYOLU/edit>

4. Avatar

<http://animemood.com/>

5. Enlace de las diapositivas sobre....:

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/13eEI-Tdab5m1wqyg0JwT1o4AXSpRwBS7>

ANEXO D – PLANES DE CLASE DE BIANKA SILVA

En esta sección presentamos todos los planes de clase del proyecto “Alegría pa’ tu cuerpo”, desarrollados para los estudiantes del noveno año del CA.

PLAN DE CLASE 1

Pasante: Bianka Silva de Oliveira

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 10/11/2021

Tema: Alegría pa’ tu cuerpo – qué querés bailar

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.

Específico:

- Conocer el material final del proyecto Mi Buenos Aires Querido
- Aprender y conocer más sobre dos países latinoamericanos: Paraguay y Nicaragua
- Comprender qué es la alegría y cómo se presenta y manifiesta en la vida
- Conocer y saber nombrar algunas danzas de la cultura hispanoamericana
- Elegir 4 danzas que les gustaría aprender a bailar

Metodología: proyecto didáctico

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 5 - 10 min)

- Saludar y preguntar cómo están, pidiendo que indiquen en el chat o por micrófono un número de 1 a 9 que represente “En la escala de gatitos” cómo se sienten hoy.
- Presentar los objetivos y los tópicos de la clase

2. Tópico 1: Mi Buenos Aires querido (10 min)

Exponer 2 archivos pdf que contienen el guion de viaje del día 1 y del día 2 del proyecto Mi Buenos Aires Querido.

Felicitarlos.

Exhibir la foto final del viaje. Comentarlos y felicitarlos.

3. Tópico 2: Diversidad Latinoamericana: Paraguay y Nicaragua (25 min)

3.1. Canción: a modo de introducción a la presentación de los países, serán reproducidas dos canciones, una de cada país.

La canción de Paraguay será “Che Kamba Resa Jajai”, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=QgB5gd3nhF8>. Una canción que mezcla guaraní y castellano, para incitarlos a pensar en la riqueza cultural y lingüística de la región. Al final de la canción, se les preguntará si saben de qué país es la canción.

La canción de Nicaragua será “Yo no sé mañana”, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=674y68rnb5Y>. La idea es aprovechar el video para que vean un poco de la salsa. Al final de la canción, se les preguntará si saben de qué país es la canción, si conocen la salsa, si les gusta.

Por fin, se revelará que estos son los países que serán presentados y se invitará a la estudiante a que haga su presentación.

3.2 Presentación de los países por la estudiante Agata: será compartido un archivo pdf con su presentación y la estudiante hará la exposición oral de la misma.

4. Tópico 4: ¡Alegría! (15 - 20 min)

4.1. Recordarles la encuesta: se compartirá con los estudiantes el resultado de la encuesta hecha al comienzo de la pasantía, para que se acuerden que habían elegido la emoción de la alegría para trabajar.

4.2. Vamos a leer la definición de la alegría según el Emocionario y a discutir y comentar sobre qué les produce alegría y qué cosas hacen cuando se sienten alegres.

4.3. Vamos a preguntarles si bailan cuando se sienten alegres, qué o cómo les gusta bailar.

4.4. Vamos a mirar el video “Más macarena”, para seguir haciendo esa relación entre alegría y la danza. Serán hechas algunas preguntas sobre el video y la canción, por ejemplo: ¿Conocés la

versión original de la Macarena? ¿Qué ciudades y países se nombran en la canción? ¿Conocés alguna danza típica de estos lugares? En el video se canta y se baila, ¿qué danzas reconocés en el video?

5. Tópico 5: Alegría pa' tu cuerpo - qué querés bailar (15- 20 min)

5.1. Presentación del proyecto: se presentará de forma objetiva y resumida en qué consistirá el proyecto de mi pasantía y la forma de evaluación.

Luego de la presentación, se sacarán las dudas que tengan y se escucharán los comentarios que quieran hacer.

5.2. Elección de las danzas: por medio de una encuesta hecha con la herramienta de encuesta de la propia videoconferencia, los estudiantes podrán elegir 4 de los siguientes ritmos: salsa, tango, chacarera, bachata, rumba flamenca, reggaeton, cuarteto. Las 4 danzas más votadas serán las que vamos a bailar en las siguientes 4 clases.

Para que puedan elegir plenamente, conociendo de qué se trata cada opción, antes de la encuesta vamos a mirar fragmentos de videos que muestran personas bailando cada ritmo.

Los videos son:

Salsa - https://www.youtube.com/watch?v=S_2Eilj-yzg

Tango - https://www.youtube.com/watch?v=ZX_hSycLjwM

Chacarera - <https://www.youtube.com/watch?v=WA8DUdgQ7d0>

Bachata - <https://www.youtube.com/watch?v=DAoMzrwEFSO>

Rumba flamenca - <https://www.youtube.com/watch?v=oUExfRjeYOW>

Reggaeton - https://www.youtube.com/watch?v=PdPzl_kZ4R0

Cuarteto - <https://www.youtube.com/watch?v=SiEp6Pog8CA>

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat, por micrófono o cámara	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado las preguntas durante la clase?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea sincrónica o asíncrona?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. Canciones y danzas

<https://www.youtube.com/watch?v=QgB5gd3nhF8>

<https://www.youtube.com/watch?v=674y68rnb5Y>

https://www.youtube.com/watch?v=S_2Eilj-yzg

https://www.youtube.com/watch?v=ZX_hSycLjwM

<https://www.youtube.com/watch?v=WA8DUdgQ7d0>

<https://www.youtube.com/watch?v=DAoMzrwEFS0>

<https://www.youtube.com/watch?v=oUExfRjeYOW>

https://www.youtube.com/watch?v=PdPzl_kZ4R0

<https://www.youtube.com/watch?v=SiEp6Pog8CA>

3. Emocionario

Páginas 26 y 27 del pdf: <https://convivencia.files.wordpress.com/2020/04/emocionario.pdf>

4. Enlace de las diapositivas

<https://drive.google.com/file/d/1jcZwFYyAR45VuBfukD64ekWa57hNw83A/view?usp=sharing>

PLAN DE CLASE 2

Pasante: Bianka Silva de Oliveira

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 17/11/2021

Tema: Danza - la salsa

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.
- Desarrollar el proyecto didáctico “Alegría pa’ tu cuerpo”, cuyo resultado final será la producción de una infografía acerca de las danzas trabajadas en clase.

Específico:

- Aprender y conocer más sobre Latinoamérica: México
- Conocer el resultado de la encuesta “Qué querés bailar”
- Presentar el formulario en que van a registrar su experiencia con la danza del día
- Conocer la danza del día: la salsa
- Aprender los pasos básicos de la salsa
- Elegir la danza de la próxima clase

Metodología: enfoque por tareas y proyecto didáctico

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 5-10 min)

- Saludar y preguntar cómo están, pidiendo que indiquen en el chat o por micrófono un número de 1 a 9 que represente “En la escala de don Ramón” cómo se sienten hoy.
- Presentar los objetivos y los tópicos de la clase.

2. Tópico 1: Diversidad Latinoamericana: México (15 min)

2.1. “El chavo del ocho”: a modo de introducción a la presentación de México, será reproducido un corto fragmento de “El chavo del ocho”, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=1rXbw6pjZKY>. Será exhibido del minuto 03:00 hasta el minuto 04:43.

Se harán preguntas para saber si conocen el programa, de qué país es, si les gusta, qué emoción caracteriza a don Ramón, cómo se sentirá el Chavo, etc. A partir de eso, se dirá que México será el país que será presentado en la clase.

2.2. Presentación de fotos personales de México: cuando vemos fotos de un viaje de alguien que conocemos, nos acercamos más a la idea de que es posible viajar para ese lugar. Por eso, serán presentadas algunas fotos emblemáticas de México que saqué cuando viajé para allá el 2016.

2.3. Presentación de México, de la estudiante Victoria: será compartido un archivo pdf con su presentación, cuya lectura será hecha por la profesora, ya que Victoria es una estudiante con capacidades diferentes y hacer una lectura como esa no es posible para ella en ese momento.

3. Tópico 2: Proyecto didáctico: Alegría pa’ tu cuerpo (35 min)

3.1. Resultado de la encuesta y presentación del cuestionario: se compartirá con los estudiantes el resultado de la encuesta “qué querés bailar” y se avisará que empezaremos con la salsa, por ser una danza que se baila mucho en México. Luego, se les presentará el cuestionario en que registrarán después de la clase su experiencia con la danza del día. Disponible en: <https://forms.gle/ai1KEAGUc3VikPFE9>.

3.2. Video: vamos a mirar un video que trae sugerencias de dónde bailar salsa en México, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=ZSW1wo8I6L8>. Se preguntará si les gustó, si les gustaría ir a México a bailar salsa, etc.

3.3. Sobre la salsa: se harán algunas preguntas para activar el conocimiento previo de los estudiantes y para ir construyendo en grupo el conocimiento básico acerca de esa danza. Si los estudiantes no saben la respuesta, se les pedirá que hagan un pesquisa rápida en el momento en Google u otra plataforma.

3.4. Entrando en calor: para empezar a trabajar el movimiento, será hecha una entrada en calor mientras se escucha a la canción “salsa vitamina”, disponible en: <https://youtu.be/1yV2E7qD2Nk>.

3.5. Pasos básicos: serán presentados, enseñados y practicados los 2 pasos básicos para bailar cualquier estilo de salsa: adelante y atrás; a los costados - en el lugar; con desplazamiento; lateral atrás.

3.6. Práctica de los pasos básicos: durante el tiempo de una canción, los estudiantes serán invitados a bailar libremente con los pasos aprendidos. La canción será “Sin salsa no hay paraíso”, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=x-wi3eguWi8>.

3.7. Encuesta: se realizará con la herramienta de encuesta de la propia videoconferencia una encuesta para saber si la próxima clase seguiremos con la salsa o si pasamos a uno de los otros ritmos elegidos previamente: tango o reggaeton.

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat, por micrófono o cámara	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado las preguntas durante la clase?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea sincrónica o asincrónica?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. Canciones y videos

<https://www.youtube.com/watch?v=1rXbw6pjZKY>

<https://www.youtube.com/watch?v=ZSW1wo8I6L8>

<https://youtu.be/1yV2E7qD2Nk>

<https://www.youtube.com/watch?v=x-wi3eguWi8>

3. Cuestionario

<https://forms.gle/ai1KEAGUc3VikPFE9>

PLAN DE CLASE 3

Pasante: Bianka Silva de Oliveira

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 24/11/2021

Tema: El reggaetón

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.
- Desarrollar el proyecto didáctico “Alegría pa’ tu cuerpo”, cuyo resultado final será la producción de una infografía acerca de las danzas trabajadas en clase.

Específico:

- Aprender y conocer más sobre Latinoamérica: Puerto Rico
- Conocer el cuestionario sobre su experiencia con la danza del día
- Saber informaciones básicas sobre la danza del día: el reggaetón
- Aprender los movimientos básicos del reggaetón
- Elegir la danza de la próxima clase
- Conocer la idea para su producción final: infografía

Metodología: proyecto didáctico

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 5-10 min)

- Saludar y preguntar cómo están, pidiendo que indiquen en el chat o por micrófono un número de 1 a 9 que represente “En la escala de perro salchicha” cómo se sienten hoy.
- Presentar los objetivos y los tópicos de la clase.

2. Tópico 1: Diversidad Latinoamericana: Puerto Rico (15 min)

2.1. “Daddy Yankee”: a modo de introducción a la presentación de Puerto Rico, será reproducida la canción “Métele al perreo”, del artista puertorriqueño Daddy Yankee. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=MEPlwur1zjs>.

Se harán preguntas para saber si conocen el artista y la canción, de qué país es, si les gusta, qué canción le hizo famoso a Daddy Yankee, qué género canta, etc. A partir de eso, se dirá que Puerto Rico será el país que será presentado en la clase y que luego bailaremos un poco de la canción.

2.2. Presentación oral sobre el país Puerto Rico: la estudiante Luisa hará una presentación oral basada en un archivo pdf que ella preparó acerca de ese país.

3. Tópico 2: Proyecto didáctico: Alegría pa’ tu cuerpo (35 min)

3.1. Presentación del cuestionario: se les presentará el cuestionario en que registrarán después de la clase su experiencia con la danza del día. Disponible en: <https://forms.gle/6E5uaYFJnw5L48dZ9>.

3.2. Sobre el Reggaetón: vamos a mirar un video que trae informaciones acerca de la historia del reggaeton y de su reciente impacto en la vida política de Puerto Rico. El video se llama “Bad Bunny y Residente protestan con reggaetón en Puerto Rico” y está disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=DKGIDspgMOY>. Antes de mirar el video se harán algunas preguntas para activar el conocimiento previo de los estudiantes, y para que estén atentos a las informaciones que trae el video. Las preguntas serán: ¿El reggaeton es originario de cuál país? ¿El reggaeton nació en qué tipo de ambiente social? ¿Las letras de reggaetón hablan de qué temas? ¿El reggaetón tuvo importancia en la historia reciente de Puerto Rico? ¿El reggaeton ya estuvo prohibido o censurado en algún país?. Luego de la exhibición del video, volveremos a las preguntas, por si alguna se haya quedado sin respuesta.

3.4. Entrando en calor: para empezar a trabajar el movimiento, se hará una entrada en calor mientras se escucha la canción “Yanaguni”, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=doLMt10ytHY>.

3.5. Pasos básicos: serán presentados, enseñados y practicados algunos movimientos básicos del reggaeton, por ejemplo: contracciones, “mostrar talón”, rodilla hacia el centro, balanceo, movimientos circulares de pelvis y pecho.

3.6. Práctica de los pasos básicos: durante el tiempo de una canción, los estudiantes serán invitados a bailar libremente con los pasos aprendidos. La canción será la misma del comienzo de la clase, “Métele al perreo”. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=MEPlwur1zjs>.

3.7. Encuesta: se realizará con la herramienta de encuesta de la propia videoconferencia una encuesta para saber si la próxima clase seguiremos con el reggaetón o si pasamos a la próxima danza, el tango.

3.8. Infografía: será presentada la propuesta de producción final del proyecto didáctico, presentando ejemplos de infografías.

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat, por micrófono o cámara	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado las preguntas durante la clase?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea sincrónica o asíncrona?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. Canciones y videos

<https://www.youtube.com/watch?v=MEPlwur1zjs>

<https://www.youtube.com/watch?v=DKGIDspgMOY>

<https://www.youtube.com/watch?v=doLMt10ytHY>

3. Formulario

<https://forms.gle/6E5uaYFJnw5L48dZ9>

PLAN DE CLASE 4

Pasante: Bianka Silva de Oliveira

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 01/12/2021

Tema: Alegría pa' tu cuerpo

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.
- Desarrollar el proyecto didáctico “Alegría pa' tu cuerpo”, cuyo resultado final será la producción de una infografía acerca de las danzas trabajadas en clase.

Específico:

- Conocer la idea para su producción final: infografía
- Saber informaciones básicas sobre la danza del día: el tango
- Comprender los principios del tango
- Aprender el paso básico del tango
- Completar el cuestionario sobre su experiencia con la danza del día

Metodología: proyecto didáctico

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 5-10 min)

- Saludar y preguntar cómo están, pidiendo que indiquen en el chat o por micrófono un número de 1 a 9 que represente “En la escala de Messi” cómo se sienten hoy.
- Presentar los objetivos y los tópicos de la clase.

2. Tópico 1: Infografía (10 min)

- 2.1. Presentar la definición de infografía y mostrarles ejemplos.
- 2.2. Darles la consigna para que puedan crear su infografía.
- 2.3. Avisarles sobre la forma y el plazo para la entrega de esa tarea.

3. Tópico 2: Proyecto didáctico: Alegría pa' tu cuerpo (40 min)

3.1. Presentación del cuestionario (5 min): se presentará el cuestionario en que registrarán al final de la clase su experiencia con la danza del día. Disponible en: <https://forms.gle/GNpM2BSCB2BQ4rmh8>.

3.2. Sobre el Tango (15 min): vamos a mirar el fragmento de una película en que es posible ver el ambiente de una milonga, gente bailando, una persona tomando clases de tango. Se harán preguntas de comprensión como: ¿cuándo el hombre entra en la milonga, cómo es el ambiente? ¿Están todos sentados, están todos bailando, la música la pone un DJ o es en vivo? ¿Se come, se bebe, se habla?; ¿El tango se baila solo, en pareja, en grupo?; Acerca del baile, ¿cómo se mueven las parejas? ¿Se mueven pegados o más separados? ¿Hacen muchos giros y saltos? ¿Caminan mucho? ¿Hay cruces o siguen siempre líneas rectas? ¿Les parece que las parejas están conectadas dentro del abrazo o se mueven para exhibir su movimiento a una audiencia, más pendientes del mundo externo que de su mundo interno? Video disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=6dQR_MF0RC0.

3.4. Principios del tango (10 min): se va a hablar, mostrar e invitarles a que prueben en su cuerpo los principios del tango como centrar el cuerpo, la postura, el abrazo, la presencia / la conexión.

3.5. Paso básico (20 min): los estudiantes se repartirán en dos grupos. Para cada grupo se mostrará un video con el paso básico del tango, la caminata. Ellos deben mirar el video, aprender el paso básico y elegir una persona para presentarlo. O si quieren, todos del grupo lo pueden mostrar al mismo tiempo. Un grupo va a presentar el paso básico en el rol de leader y el otro grupo el paso básico en el rol de follower.

3.6. Práctica del paso básico (5 min): durante el tiempo de una canción, los estudiantes serán invitados a bailar libremente con el paso aprendido. La canción será . Disponible en: .

3.7. Cuestionario (5 min): durante el tiempo de una canción los estudiantes serán invitados a completar el cuestionario sobre la danza del día.

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat, por micrófono o cámara	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado las preguntas durante la clase?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea sincrónica o asíncrona?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle

2. Canciones y videos

<https://www.youtube.com/watch?v=MEPlwur1zjs>

<https://www.youtube.com/watch?v=DKGIDspgMOY>

<https://www.youtube.com/watch?v=doLMt10ytHY>

3. Formulario

<https://forms.gle/GNpM2BSCB2BQ4rmh8>

PLAN DE CLASE 5

Pasante: Bianka Silva de Oliveira

Nivel: Noveno año de la escuela primaria

Duración: 1 hora

Fecha: 08/12/2021

Tema: Alegría pa' tu cuerpo

Objetivos:

General

- Conocer la lengua y la cultura hispanoamericana.
- Desarrollar las habilidades de comprensión oral y lectora en lengua castellana.
- Compartir lo que hicieron en el proyecto didáctico “Alegría pa' tu cuerpo”.

Específicos

- Recordarles los criterios de evaluación del proyecto.
- Socializar lo que los estudiantes hicieron en el proyecto: sus respuestas al cuestionario y sus infografías.
- Presentarles su nota del trimestre.
- Presentarles y explicarles la tarea de reevaluación.
- Presentarles la propuesta para la última clase.

Metodología: proyecto didáctico

Configuración de la clase: en sala de Videoconferencia

Actividades y procedimientos:

1. Introducción de las actividades (síncrono 15 min)

- Saludar y preguntar cómo están, pidiendo que indiquen en el chat o por micrófono un número de 1 a 9 que represente “En la escala de estudiantes” cómo se sienten hoy.
- Presentar los objetivos y los tópicos de la clase.
- Compartir la canción Polvo de Estrellas, de Jorge Drexler, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=84bWW04wHvM>. Para alimentar el vivir juntos

con el recuerdo de que “una vida lo que un Sol, vale” y que se aprende en muchos lugares.

2. Tópico 1: Compartir lo que los estudiantes hicieron en el proyecto (10 min)

2.1. Presentar algunas de sus respuestas de los cuestionarios.

2.2. Presentar algunas infografías.

2.3. Recordarles los criterios de evaluación del proyecto: completar los cuestionarios, hacer la infografía, participación en clase.

3. Tópico 2: Notas y reevaluación (30 min)

3.1. Presentar el diario con sus notas del trimestre.

3.2. Presentarles y explicarles la tarea de reevaluación: contestar a 8 preguntas, 4 cerradas y 4 abiertas, acerca de los cuatro temas del trimestre: países latinoamericanos, emociones, proyecto Mi Buenos Aires Querido, proyecto Alegría pa’ tu cuerpo. Formulario disponible en: .

3.3. Los estudiantes tendrán algunos minutos para abrir la tarea de reevaluación, sacar sus dudas y empezar a hacerla. Mientras tanto, para los que no la hagan, será reproducido en la videoconferencia el cortometraje Luminaris, corto argentino que ganó más de 300 premios, el tango mueve a los personajes. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=l7Z1VBQkdIM&t=2s>.

4. Tópico 3: Presentar la idea para la última clase (5 min)

4.1. Se compartirá con los estudiantes la idea para la última clase “Compartí algo que te emocione o que te haga sentir bien :)”, dándoles ejemplos de qué pueden traer, en español: versos, frases, imágenes, chistes, juegos, hablar de alguna comida, series, películas, técnicas de relajación, danza, lugares, etc.

Evaluación

Como instrumento evaluativo se utilizará una tabla propuesta por la profesora Daniela Karine Ramos. Los estudiantes serán evaluados a lo largo del proceso de aprendizaje, durante la clase y después de la entrega de la actividad, utilizando los siguientes criterios pedagógicos:

Nombre	Participación en chat, por micrófono o cámara	Realización de las actividades
Identificación del estudiante	Por ejemplo: ¿Cuántas veces el estudiante nos ha contestado las preguntas durante la clase?	Por ejemplo: ¿El alumno buscó en Internet y trajo a clase lo que se solicitó como tarea sincrónica o asíncrona?

- Observar la habilidad de comprensión y expresión oral en las interacciones
- Observar la habilidad de comprensión y expresión escrita al resolver los ejercicios y tareas

Recursos didácticos:

1. Moodle
2. Canciones y videos

ANEXO E - EJEMPLO DE ACTIVIDAD ADAPTADA

En esta sección presentamos una de las actividades adaptadas desarrollada para nuestra estudiantes especial.

INSTITUIÇÃO: Colégio de Aplicação

CURSO: Ensino Fundamental

SÉRIE: 9º ano

DISCIPLINA: Espanhol

PROFESSORA: Fabíola Teixeira Ferreira

ALUNA:

DATA:



¡JUGAMOS A QUE NOS VAMOS DE VIAJE!

En nuestra última clase, elegimos entre todos la ciudad de BUENOS AIRES como nuestro destino de viaje.

Queremos saber: ¿Qué lugar te gustaría conocer de esa hermosa ciudad? Selecciona solamente una opción, la que más te guste. 😊

() **El Rosedal:** si te gustan las rosas, ¡ese es tu lugar! Un jardín precioso con una variedad enorme de rosas. Muy bien cuidado. Además, hay fuentes, un lago y algunas esculturas divinas. Mirá abajo algunas fotos de ese lugar:



() **El Teatro Colón:** si te gustan los edificios antiguos y llenos de historia y arte en sus paredes, en el techo, por los pasillos... ¡Ese es tu lugar! Majestuoso, el Teatro Colón te espera para que hagas una visita guiada o para ir a asistir a alguna obra de tu gusto. Mirá lo bello que es:



() **El Puente de la Mujer:** si te interesa conocer los iconos de la ciudad...

¡El Puente de la Mujer definitivamente es uno de ellos!
Dicen que el puente simboliza a una pareja bailando tango... ¿Qué te parece? ;)



